1984-85
ANNUAL REPORT

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

4S114.001

86-0855/

To The Honourable
George F. G. Stanley
Lieutenant-Governor of the
Province of New Brunswick

October 1, 1985

May it please Your Honour:

The undersigned has the honour to present the Report of the Department of Social Services for the fiscal year ending March 31, 1985.

Respectfully submitted,

Nancy E. Teed
Minister of Social Services

To The Honourable
Nancy E. Teed
Minister of Social Services
Province of New Brunswick

October 1, 1985

Madame:

I have the honour to present to you the Report of the Department of Social Services for the fiscal year ending March 31, 1985.

Yours very truly,

G. Gaudet
Deputy Minister of Social Services

TABLE OF CONTENTS

FORWARD 2

SUMMARY 3

ORGANIZATION CHART 6

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES 4

SOCIAL SERVICE PROGRAMS 8

Child Protection Services 8
Child Care Services 8
Adoption Placement Services 9
Post Adoption Record Disclosure Services 9
Foster Home Services 9
Services to Young Offenders 10
Unmarried Parents Service 10
Adolescent Parent and Childrens' Services 11
Community Services for Disabled Persons 12
Vocational Rehabilitation Services 12
Services to Indian Communities 12
Emergency Social Services 12
Adult Protection Services 13
Community Based Services for Seniors 13
As Parents Grow Older 14
External Agency Support 14

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS 16

Social Assistance 16
Community Voluntary Action 16
Items of Special Need 16
Children's Day Care Assistance 17
Disability Allowance 17
Nursing Homes Assistance 18
Special Care Homes Assistance 18
Health Services 19
Employment-Related Services 19

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS 20

Dr. Wm. F. Roberts Hospital School/Community Based Services for Children with Special Needs 20
Residential Resources for Children in Care 20
Special Care Homes 21
Children's Day Care Services 22
Transition Houses and Emergency Shelters 22
Community Residences 22
Vocational Rehabilitation Centres 23

PROGRAM DEVELOPMENT AND PLANNING 24

Child/Family/Community Services 24
Benefits-Assistance Design 24
Research and Evaluation 24
Community Social Services Information System 24

MANAGEMENT SERVICES 25

Human Resource Services 25
Departmental Services 25
Staff Training and Development 25
Financial Services 25
Systems Services 26
Internal Audit 26
Communications 26
Federal/Provincial Relations 27
Affirmative Action 27

APPEALS BOARD 28

Social Welfare Appeals Board 28

SUMMARY OF LEGISLATION 29

TABLES

1. Average Monthly Number of Children in Care, 1984-85 8
2. Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1985 10
3. Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Caseload, 1984-85 11
4. Average Monthly Adult Protection Caseload, 1984-85 13
5. Number of Recipients Assisted by Community Based Services for Seniors, 1984-85 13
6. Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1984-85 16
7. Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1984-85 17
8. Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1984-85 17
9. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1984-85 18
10. Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1984-85 18
11. Social Welfare Appeals Board Statistics, 1984-85 28

FIGURES

1. Average Monthly Basic Assistance Caseload 1980-81 to 1984-85 30
2. Average Monthly Children in Care Caseload 1980-81 to 1984-85 30
3. Average Monthly Disability Caseload 1980-81 to 1984-85 30
4. Average Monthly Children's Day Care Caseload 1980-81 to 1984-85 30
5. Average Monthly Nursing Homes Caseload 1980-81 to 1984-85 30
6. Average Monthly Special Care Homes Caseload 1980-81 to 1984-85 31
7. Expenditures 1984-85 31

FORWARD

This Annual Report has been prepared to provide information on programs and services provided by the Department of Social Services during 1984-85. They are discussed under six major headings:

Social Service Programs
Financial Assistance Programs
Community Placement Programs
Program Development and Planning
Management Services
Appeals Board

Most programs and services are briefly described with an account of the fiscal year's activities. The Report has limited financial data as this information is provided in the "Public Accounts of the Province of New Brunswick for the Fiscal Year Ended 31 March 1985".

The Department trusts that this 1984-85 Annual Report describes adequately and accurately the developments and major advances in the delivery of programs and services during the past year.

SUMMARY

Activities carried out by the Department of Social Services during 1984-85 included the phase down of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School. This was undertaken with a corresponding building of a Community Based Services System across the province to support and enhance the development of children with special needs in the nurturing environment of their own home and community.

A major thrust of Foster Home Services has been the development of therapeutic homes throughout the province for children with serious emotional or behavioral disabilities, and implementation of service standards. The annual provincial campaign to recruit foster homes resulted in a 130% increase in the number of enquiries.

The Federal *Young Offenders Act* replaced the *Juvenile Deliquency Act*, and in accordance with an agreement with the Department of Justice, the Department of Social Services assumed responsibility for the development and supervision of open custody facilities for young offenders.

An agreement was signed by the Ministers of Social Services, Health, Education, and Justice which established a framework for interdisciplinary and interagency responsibility in the prevention, detection and treatment of Child Abuse and Neglect, and joint participation in public awareness programs and staff training.

Seven Indian Bands signed subsidiary agreements with the Department of Social Services and the Department of Indian and Northern Affairs to establish an agency within each of the Bands to deliver child and family related social services to Indian communities.

In cooperation with the Department of Health, the basis of a comprehensive Community Based Services System is being developed for mentally and psychiatrically disabled persons scheduled for discharge from provincial mental hospitals.

Five new Community Residences were opened to provide care, rehabilitation and therapy to adults with special needs, bringing the total to 23 residences across the province.

The number of recipients assisted by Community Based Services for Seniors increased by 35%. A province-wide evaluation of the program was undertaken.

Grants were provided to 34 Vocational Rehabilitation Centres including new centres in Caraquet, Baker Brook, Moncton and Pennfield. There was a 53% increase in the number of voluntary organizations and self-help client groups funded for providing clients and the working poor with a low-cost service network which supplements basic social assistance.

Basic financial assistance rates increased by an average of 4.25%. A new rate model based on unit size was developed for income maintenance and income security programs. The Department subsidized the Day care costs for an average of 733 children per month, an increase of 6% over the previous year.

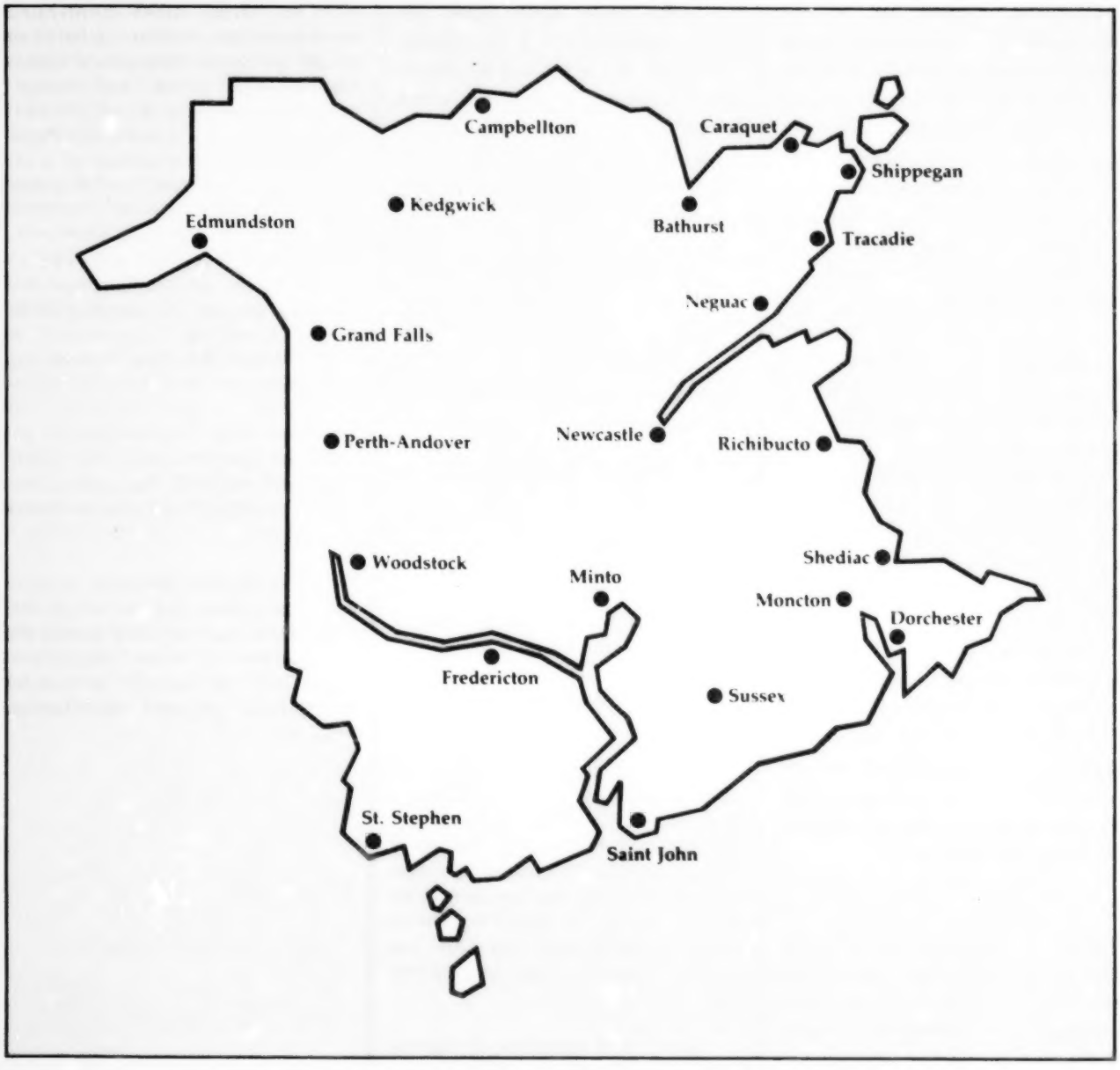
The Department continued development and implementation of an on-line automated information system supporting the delivery and management of Community Based Personal Social Services and Community Placement Services. Development of a second major subsystem, Case Registration, commenced.

An on-line Health Services Information System, and the first phase of a Human Resources Management Information System were implemented. A Child Welfare Payment System was developed.

There were amendments to the *Child & Family Services & Family Relations Act* and Regulations, including changing the name to *Family Services Act.*

More detailed discussion of these and other initiatives in which the Department was involved during the past year are to be found in the following pages of this Annual Report under the various program and service headings.

AREAS SERVED BY DEPARTMENT AND LOCATION OF OFFICES



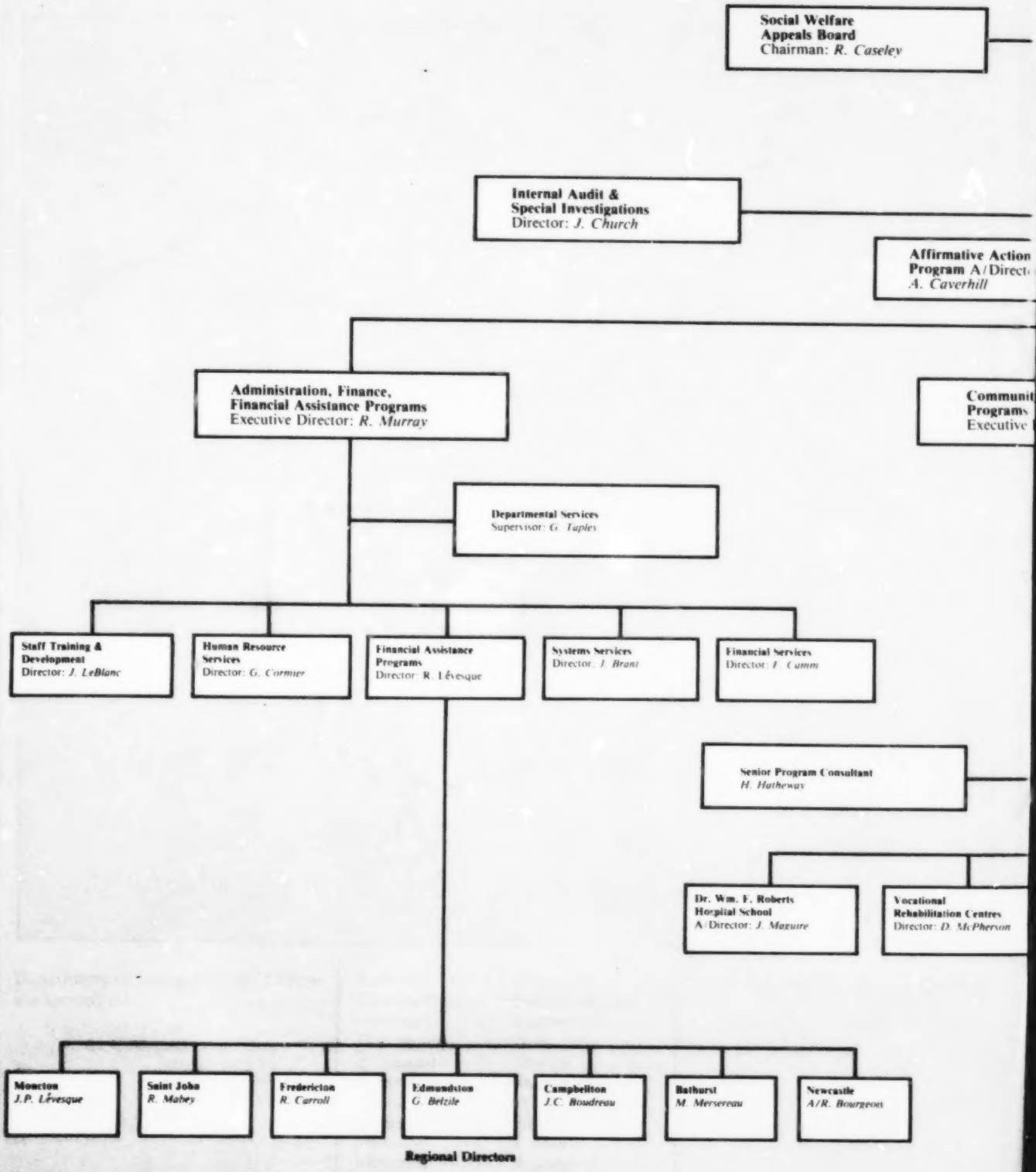
Department of Social Services' Offices are located in:

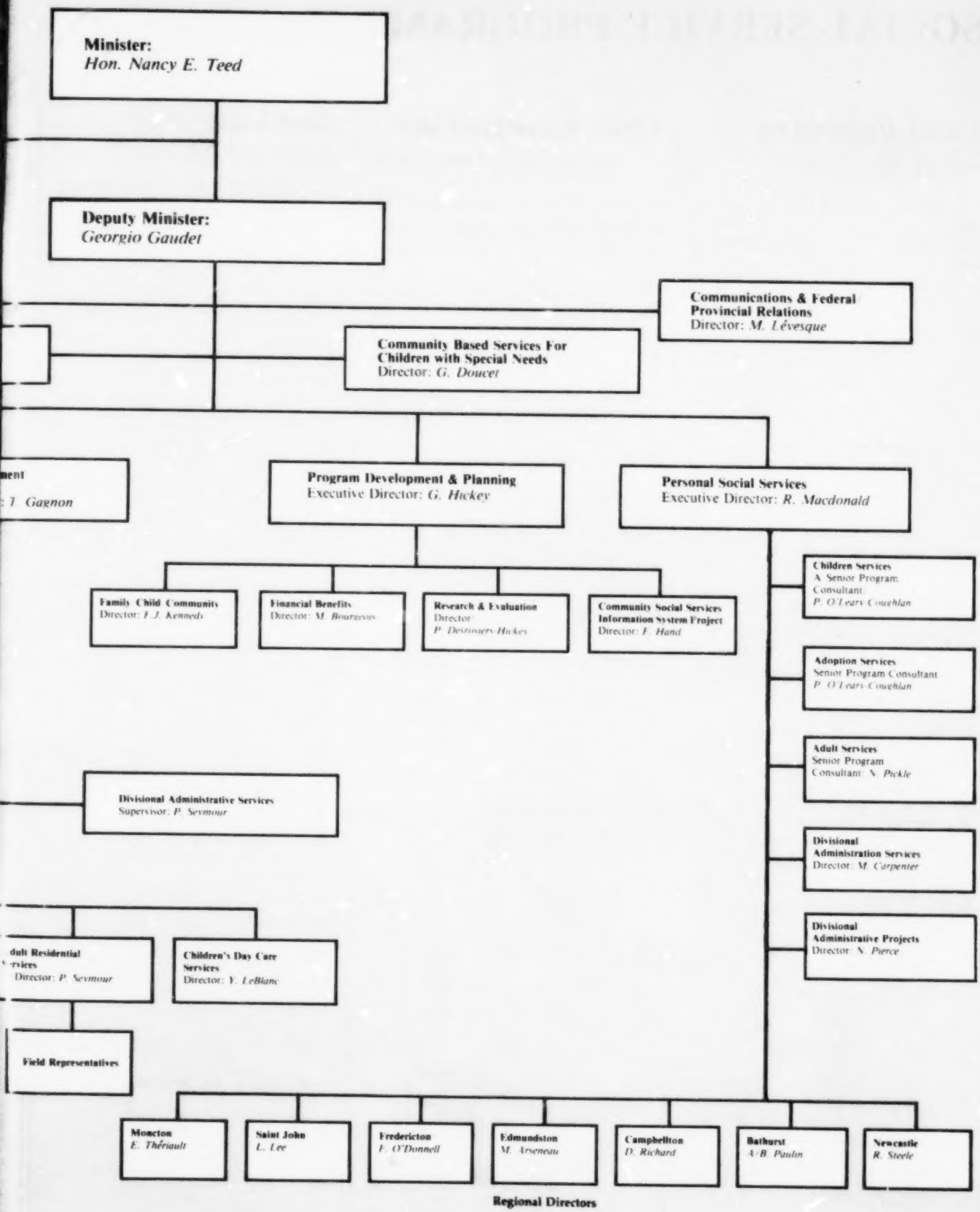
Bathurst
Campbellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand Falls
Kedgwick
Minto
Moncton
Neguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibucto
Saint John
Shediac
Shippegan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

There is a satellite office in Chatham.

Organization Chart

As of March 31, 1985




Minister:
Hon. Nancy E. Teed
Deputy Minister:
Georgio Gaudet
Communications & Federal Provincial Relations
Director: M. Lévesque
Community Based Services For Children with Special Needs
Director: G. Doucet
ment
T. Gagnon
Program Development & Planning
Executive Director: G. Hickey
Personal Social Services
Executive Director: R. Macdonald
Family Child Community
Director: F.J. Kennedy
Financial Benefits
Director: M. Bourgeois
Research & Evaluation
Director:
P. Desrosiers-Hickey
Community Social Services Information System Project
Director: F. Hand
Children Services
A Senior Program Consultant:
P. O'Leary-Coughlan
Adoption Services
Senior Program Consultant
P. O'Leary-Coughlan
Adult Services
Senior Program
Consultant: N. Pickle
Divisional Administrative Services
Supervisor: P. Seymour
Divisional Administration Services
Director: M. Carpenter
Divisional Administrative Projects
Director: N. Pierce
dult Residential
rvices
Director: P. Seymour
Children's Day Care Services
Director: Y. LeBlanc
Field Representatives
Moncton
E. Thériault
Saint John
L. Lee
Fredericton
F. O'Donnell
Edmundston
M. Arseneau
Campbellton
D. Richard
Bathurst
A/B. Paulin
Newcastle
R. Steele
Regional Directors

SOCIAL SERVICE PROGRAMS

Child Protection Services

Child Protection Services are provided to children and their parents when the child's security and development are in jeopardy. They are directed at overcoming abuse and neglect so that children can remain with their parents, if possible. Where this is not possible, the Department has responsibility to seek temporary or permanent removal of children from their families so that their needs can be met.

An agreement on Child Abuse and Neglect was signed by the Ministers of Social Services, Health, Education, and Justice, March 6, 1985, which established a framework for interdisciplinary and interagency responsibility in prevention, detection and treatment. A handbook will be jointly developed outlining these responsibilities, and the four departments will participate in the development of public awareness programs and staff training.

During 1984-85, the Department received an average of 272 referrals per month. The average monthly referrals per region were: Region 1, Moncton -45; Region 2, Saint John - 67; Region 3, Fredericton - 60; Region 4, Edmundston - 18; Region 5, Bathurst - 46; Region 6, Campbellton - 17; and Region 7, Newcastle - 19.

Child Care Services

The goal of these services is to provide for children who must live outside their parental home, a stable environment that meets their needs and promotes a healthy development.

Initially, when children come into the care of the Department, efforts are made to reunite them with their natural family. When this is not feasible, the Department establishes a permanent plan for them. The purpose is to ensure that a permanent family situation is provided and that the child's needs are identified.

Whenever possible, children are provided with a "life book" to help them understand their past, function effectively in the present, and prepare for their future. It should contain a sequence of events in their lives, including birth certificate, pictures, stories, photographs, report cards, and school assignments.

An average of 1,722 children were in care during 1984-85 compared to 1,895 during 1983-84.

TABLE 1
Average Monthly Number of Children in Care, 1984-85

	Average Monthly Number
Moncton	237
Richibucto	174
Dorchester	—
Shediac	14
REGION 1	**425**
Saint John	253
Sussex	33
St. Stephen	49
REGION 2	**335**
Fredericton	182
Woodstock	44
Minto*	—
Perth	10
REGION 3	**236**
Edmundston	98
Grand Falls	39
REGION 4	**137**
Bathurst	116
Caraquet	159
Tracadie	26
Shippegan	14
REGION 5	**315**
Campbellton	92
Kedgwick	24
REGION 6	**116**
Newcastle	125
Neguac	33
REGION 7	**158**
TOTAL	*1,722*

** Included in Fredericton total*

Adoption Placement Services

This service is a placement resource for children in the permanent care of the Department. The primary client is the child. Staff responsibility is to determine which family can serve in the child's best interest; or when a private placement is planned, to assist the natural parents in determining a course of action which can best meet their child's needs.

During 1984-85, the Department placed 54 healthy infants for adoption. The waiting period for applicants wanting to adopt a healthy caucasian baby is up to six years.

There were 76 children over two years, including children with special needs, placed for adoption in their respective areas across the province. In addition, 14 children were placed through the Provincial Adoption Exchange. There were no adoption placements outside the province.

Amendments were made to the *Family Services Act* and Regulations to emphasize the child's best interest in agency or private adoptions. Regulations are in effect that ensures consistency in the criteria and guidelines used to assess adoptive applicants.

Post Adoption Record Disclosure Services

The Department discloses non-identifying information to adult adoptees, birth parents, adoptive parents and adult siblings of adoptees.

During 1984-85, requests for information were received from 208 adoptees, 73 birth parents, 44 adoptive parents and 24 siblings. As well, 57 general requests were researched.

There is a total of 450 registrants on the Adoption Register. During 1984-85, there were 127 new registrations, 60% made by adoptees. There were 15 reunions through the Register, seven were between adoptees and birth parents, eight between siblings. Although the degree of satisfaction varied in intensity, all reunions were positive experiences.

A brochure on Post Adoption Record Disclosure Services was completed for distribution across the province.

Foster Home Services

Foster homes provide a family environment for children who are unable to remain in their natural home. As of March 31, 1985, 1,146 children lived in foster homes. There were 878 approved homes, with a total bed capacity for 1,563 children. This represents 1.36 beds for each child, an increase of 7.9% over the past year's ratio of 1.26 beds.

Therapeutic homes, which are specialized foster homes designed to accept and help one or two children with serious emotional or behavioral disabilities, expanded throughout the province. As of March 31, 1985, there were 25 therapeutic homes, an increase of 127% in a 12-month period. Service

Child Care Services

standards, relating to establishing and operating therapeutic homes and programming for children, were implemented January 1, 1985.

During the first two weeks of October 1984, the Department launched its annual province-wide campaign to recruit foster homes. The theme was "Open Your Doors, New Brunswick." Advertisements were placed on television, radio, and in newspapers. Many foster families participated in interviews and public speaking. By November 30, 1984, 388 enquiries were received, an increase of 130% over the previous year's efforts.

The Foster Families Association of New Brunswick, Inc., comprised of 14 local groups across the province, assisted in the recruitment and training of foster families, and sensitizing the public to contemporary foster care and issues.

Services to Young Offenders

April 2, 1984, the federal *Young Offenders Act* replaced the 61 year old Juvenile Delinquency Act, and in accordance with an agreement with the Department of Justice, the Department of Social Services assumed responsibility for the development and supervision of open custody facilities for young offenders.

As a result of planning with the Department of Justice, the following developments were accomplished as of March 31, 1985:

- Procedures finalized affecting the supervision of young offenders in open custody facilities, and mutual responsibilities of the Departments of Social Services and Justice defined;
- Employment of a social worker in each region to develop resources and supervise young offenders in open custody settings;
- Approval of 28 beds in 19 foster homes in major centres of the province to serve young offenders; and
- Designation of group homes serving children with behavioral and emotional disabilities to serve young offenders. Two beds, one in Edmundston and one in Bathurst, were reserved for young offenders, and plans were completed to open new homes in Moncton, Saint John, Fredericton and the Acadian Peninsula.

TABLE 2
Number of Approved Foster Homes and Bed Capacity as of March 31, 1985

	No. of Homes	*Bed Capacity*
Moncton	109	218
Dorchester	11	18
Shediac	14	23
Richibucto	82	155
REGION 1	**216**	**414**
Saint John	79	182
Sussex	39	67
St. Stephen	21	42
REGION 2	**139**	**291**
Fredericton	88	134
Minto*	—	—
Woodstock	31	67
Perth	8	18
REGION 3	**127**	**219**
Edmundston	40	91
Grand Falls	33	48
REGION 4	**73**	**139**
Bathurst	72	91
Caraquet	48	65
Tracadie	43	55
Shippegan	14	17
REGION 5	**177**	**228**
Campbellton	51	83
Kedgwick	23	37
REGION 6	**74**	**120**
Newcastle	49	109
Neguac	23	43
REGION 7	**72**	**152**
TOTAL	*878*	*1,563*

** Included in Fredericton total*

Unmarried Parents Service

This service offers support and counselling to pregnant women who do not want to assume life-long responsibility for their child. The main focus is to help the pregnant woman explore alternatives and develop a plan which is in her, and the child's best interest, and support her in following through with her decision.

Every effort is made to ensure the pregnant woman receives accurate and current information. If she chooses to voluntarily place her child for adoption with the Department, a social worker ensures her child is placed with parents capable of meeting the child's needs. If she decides to keep her child, support services are offered.

TABLE 3
Average Monthly Adolescent Parent and Children's Services Caseload, 1984-85

	Average Monthly Caseload
Moncton	34
Richibucto	3
Dorchester	4
Shediac	5
REGION 1	**46**
Saint John	81
Sussex	12
St. Stephen	17
REGION 2	**110**
Fredericton	30
Woodstock	6
Minto	2
Perth	6
REGION 3	**44**
Edmundston	12
Grand Falls	5
REGION 4	**17**
Bathurst	19
Caraquet	4
Tracadie	11
Shippegan	5
REGION 5	**39**
Campbellton	25
Kedgwick	3
REGION 6	**28**
Newcastle	29
Neguac	12
REGION 7	**41**
TOTAL	*325*

Adolescent Parent and Childrens' Services

The aim of this service is to help pregnant teenagers and single teenage parents carry out parenting responsibilities by assuring them the support they need and providing a variety of services, benefits and opportunities to prepare them for independent living. The focus of service is twofold in that it addresses the child's right to be nurtured and protected, and the teenager's need to mature and grow in a parenting role.

Services provided include instruction before and after the baby is born, decision counselling, nutrition counselling, hospital or home visits by a social worker, career counselling, planning educational and training goals, information on child development and care, development and improvement of parenting skills, home management, and financial assistance.

The natural place for teenagers to live when pregnant or if they have a child is home with their family. If this is not possible, staff assist them in finding a suitable place to live.

The service is available from all Department offices. As of March 31, 1985, 114 pregnant teenagers, 232 teen parents and 289 children were being served. The average monthly caseload for 1984-85 was 325 teenagers; 80% lived with their parents and 32% had an educational level less than grade 10.

Services to Young Offenders

Community Services for Disabled Persons

During 1984-85, the Department continued to provide essential basic social support and training services to seriously disabled persons, enabling them to remain at home and increase their living and independence skills.

During the year, in cooperation with the Department of Health, the basis of a comprehensive Community Based Services System is being developed in response to the need for housing, vocational services, and leisure activities for mentally and psychiatrically disabled persons scheduled for discharge from provincial mental hospitals. Advocacy and volunteer agencies have worked with the Department developing community services required for this project.

Vocational Rehabilitation Services

Vocational Rehabilitation Services are provided to persons who have physical, sensory, or mental impairments for the purpose of removing or minimizing the effect of disabling conditions, assisting them in meeting vocational goals, and establishing them in employment or a substantially gainful occupation. This goal is achieved through assessment, vocational counselling, training, restorative and supportive services as well as employment supplies and services.

During 1984-85, there was a 20% increase in the number of new cases, with disability in the form of physical impairment in 44%, mental impairment in 35%, and sensory impairment in 21% of the referrals. Twenty-nine percent of the clients became employed or entered a substantially gainful occupation. There was an average monthly caseload of 348 clients.

The Department works closely with volunteer and advocacy agencies in an effort to identify and provide vocational rehabilitation services to disabled individuals for whom employment is a goal.

Services to Indian Communities

Seven Indian Bands in New Brunswick signed subsidiary agreements during 1984-85 with the Department of Social Services and the Department of Indian and Northern Affairs, four for the first time. The agreements commit all parties to establish an Indian agency within each of the Bands to deliver child and family related social services to the Indian communities. Another Band passed a resolution to opt into the Canada-New Brunswick Indian Child and Family Services Agreement with the intention of negotiating a subsidiary agreement in 1985.

The seven Bands were involved in personnel recruitment. The Department of Social Services assisted with the recruitment, screening, orientation and training functions. Five of the seven Bands hired experienced social workers to supervise Band agencies, staff social workers, homemakers and child development workers.

A Bachelor of Social Work degree program for Indian people employed by Band agencies was initiated at St. Thomas University in February 1985. Sixty applicants were accepted. The first course was offered in Newcastle and Woodstock. A second course, scheduled for May 1985, will be given on campus.

The New Brunswick Indian Child and Family Services Committee, established to oversee implementation of the master agreement and negotiations of subsidiary agreements met regularly. A coordinator's role was established to assist the committee in implementing decisions that comply with the terms of the Agreement.

Emergency Social Services

The Department maintained 26 emergency social service teams throughout the province during the past year. Each team is composed of six or more staff capable of establishing reception centres to accommodate people displaced by an emergency and provide registration and inquiry, lodging, food, clothing and personal social services.

The Department requested Emergency Measures Organization staff to develop training courses which focus on emergency social services, and to develop exercise models for appropriate use by the emergency social service teams.

Regional emergency social service staff were involved in orientating communities and local organizations to the role the teams play during emergencies, and in recruiting volunteers to assist them during disasters.

In November 1984, staff participated in Courtyard III, a table top exercise to test the Lepreau nuclear generating station's emergency plan.

TABLE 4
Average Monthly Adult Protection Caseload, 1984-85

	Average Monthly Caseload
Moncton	6
Richibucto	20
Dorchester	1
Shediac	15
REGION 1	**42**
Saint John	30
Sussex	13
St. Stephen	2
REGION 2	**45**
Fredericton	20
Woodstock	8
Minto	—
Perth	—
REGION 3	**28**
Edmundston	9
Grand Falls	4
REGION 4	**13**
Bathurst	24
Caraquet	4
Tracadie	1
Shippegan	—
REGION 5	**29**
Campbellton	3
Kedgwick	—
REGION 6	**3**
Newcastle	6
Neguac	—
REGION 7	**6**
TOTAL	*166*

Adult Protection Services

Adult Protection Services are provided to seniors and disabled adults who are in need of protection from abuse or neglect. Abuse can be physical, sexual, or mental cruelty. Neglect can be self-neglect or caused by others.

All complaints are investigated promptly. Efforts are made to enlist the cooperation of the person and family members in order to remove or minimize the factors resulting in the need for services, and where possible, refer the client to programs such as Community Based Services for Seniors or Community Services for Disabled Persons.

If a satisfactory solution to the needs of the client cannot be implemented with the voluntary consent of all concerned, the Department has recourse to the Court to seek appropriate legal authority to protect vulnerable individuals.

During 1984-85, there were 170 referrals for Adult Protection Services, an average of 14 per month; 60% were seniors; 66% were voluntary. In addition, 31 cases were referred for assessment, but no protective services were required.

Community Based Services for Seniors

Community Based Services for Seniors provide a range of in-home social support services designed to enable seniors to continue living independently in their own home or apartment for as long as possible. Its purpose is to supplement, not replace, the natural support system of seniors.

Strong community and citizen support is evident from the willingness of community groups and volunteers to develop and provide services such as meals-on-wheels, homemaker services, friendly visiting, day care services, transportation, handyperson services, relief care, and other creative responses to the needs of seniors.

During 1984-85, the number of seniors receiving services increased by

TABLE 5
Number of Recipients Assisted by Community Based Services for Seniors, 1984-85

	Number of Recipients	
Types of Services	*April 1984*	*March 1985*
Buddy System	80	146
Counselling	119	283
Day Care	299	456
Friendly Visiting	390	586
Handyperson/Heavy Housecleaning	195	249
Homemaker	2,985	3,867
Meal Services	1,024	1,366
Protective Oversight	24	28
Relief Care/Sitting Service	37	53
Transportation	86	139
Other Volunteer Services	92	333

35%, from 5,108 in March 1984 to 6,910 in March 1985. The average age of participants in the program is 79 years.

As Parents Grow Older

To celebrate New Brunswick's Bicentennial Year, the Department chose for its project "As Parents Grow Older". This reflects the Department's recognition of the importance of families and the contribution they make to the province. The six session course provides an educational, supportive experience for adults whose relatives are approaching or have reached old age. Through the provision of knowledge about the aging process and its impact on individuals and their families, participants find the experience helpful in understanding and responding to the needs of aging relatives and their own reaction to changes.

During 1984-85, the course was provided in all regions of the province.

As Parents Grow Older

External Agency Support

External Agency Support provides financial and professional assistance to provincial and community agencies delivering services supplementary and complementary to the mandate of the Department. Agencies are informed of additional funding which may be available through federal/provincial job creation initiatives. During the past year $992,400 was granted to the following agencies:

Provincial Agencies

Canadian Association for the Mentally Retarded
Canadian Child Welfare Coalition
Canadian Council on Children and Youth
Canadian Council on Social Development
Canadian Deaf-Blind and Rubella Association (N.B. Chapter)
Canadian National Institute for the Blind
Canadian Paraplegic Association
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled
Family Enrichment & Counselling
Garde de Jour/N.B. Day Care Association
International Social Services Canada
N.B. Association for Sheltered Employment
N.B. Association of Volunteer Centres
N.B. Coordinating Council on Deafness
N.B. Senior Citizens Federation
Red Cross Assistance International and Domestic Program

Moncton Area Agencies

Big Brothers-Big Sisters of Moncton Inc.
Moncton Headstart
Moncton Volunteer Centre du Bénévolat

Saint John Area Agencies
Big Brothers/Big Sisters of Saint John, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.
Saint John YWCA
St. Stephen Volunteer Centre
Services to Sexual Assault Victims
Single Parent Resource Centre

Fredericton Area Agencies
Big Brothers/Big Sisters of Carleton County Inc.
Big Brothers-Big Sisters of Fredericton & Oromocto, Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Infant Stimulation
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Parents Anonymous
South Central Developmental Council
Volunteer Bureau of Fredericton

Edmundston Area Agencies
Club d'âge d'or Amitié, Inc.
Co-op au Coin du Grain
Les Grands Frères, Grandes Soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J'écoute, Inc.

Bathurst Area Agencies
Association des handicapés physiques de la Péninsule acadienne
L'Association des Grands Frères, Grandes Soeurs - Région de Bathurst Inc.
Centre de Bénévolat de Bathurst
Centre de Bénévolat de la Péninsule Acadienne
Centre de Communication et d'Information Mobile
Centre de Ressourcement
Comité organisateur, journée de la femme
Les Justiciers
Organisme du Bien-être et de la santé

Campbellton Area Agencies
L'Etincelle
Les Grands Frères/Grandes Soeurs de Campbellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiales de Restigouche

Newcastle Area Agencies
Miramichi Big Brothers-Big Sisters Inc.
Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association
Miramichi Volunteer Services Inc.

FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAMS

Social Assistance

Social Assistance is a program of financial support for Canadian citizens and landed immigrants residing in New Brunswick who are unable to provide for their basic needs and those of their families. A fixed monthly allowance is available to individuals or families who meet the eligibility criteria to cover basic expenses for food, clothing, shelter, routine transportation, fuel, utilities and household or personal effects.

The basic financial assistance rates increased by an average of 4.25% April 1, 1984. During 1984-85, the average monthly basic assistance caseload was 31,481.

Improved controls at registration for certain groups and the continuation of re-registration initiatives for employable clients without dependents have been effective. The Department has helped clients find employment and has negotiated special agreements for them with job creation agencies.

Community Voluntary Action

Community Voluntary Action assists voluntary organizations and self-help client groups interested in providing clients and the working poor with a low cost service network which supplements basic social assistance.

During 1984-85, funding was provided to 26 groups across the province to supplement local volunteer, financial, and in-kind support to start or expand projects such as food banks, used clothing exchanges, furniture repair depots, and community kitchens.

The following groups were assisted under the program:

Action Communautaire Bénévole de Rogersville
Centre de bénévolat de Bathurst
Club Alimentaire d'Edmundston Inc.
Comité d'Entr'aide d'Allardville
Comptoir Alimentaire Ste-Anne-de-Madawaska
Comptoir Alimentaire de Drummond
Comptoir Alimentaire St-Léonard
Comptoir Vestimentaire de Grand-Sault
Community Food Bank (Newcastle) Inc.
Conseil Paroissial Baie Ste-Anne
Dépôt Régional de Vêtements Chevaliers de Colomb, Conseil 1935, Bathurst
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Blackville Branch
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Chatham
Fredericton Anti-Poverty Organization (F.A.P.O.)
Fredericton Community Kitchen
Institut Féminin de St-Quentin
L'Atelier RADO Inc., Edmundston
Mini-Marché Shippagan
Organisme du Bien-être et de la Santé, Bathurst
Ouvroir St-François de Madawaska
Projet de Justice Sociale, Brantville
Restigouche County Voluntary Action Association, Campbelliton
Rexton Lions Club
Salvation Army Family Services Centre, Fredericton
Salvation Army Family Services Centre, Woodstock
Seventh Day Adventist Church, Fredericton

Items of Special Need

During 1984-85, the demand for items of special need remained high. The main objective of this service is to assess and respond to emergency needs that are supplementary to basic assistance. The majority of expenditures are for medical transportation, household furnishings, emergency house repairs, home heating supplements and funeral services.

TABLE 6
Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1984-85

	Average Monthly Basic Assistance Caseload	*Average Monthly Number of Basic Assistance Recipients*
Moncton	4,236	8,189
Richibucto	1,258	2,575
Dorchester	346	644
Shediac	716	1,346
REGION 1	**6,556**	**12,754**
Saint John	6,243	12,348
Sussex	866	1,817
St. Stephen	605	1,269
REGION 2	**7,714**	**15,434**
Fredericton	2,750	5,641
Woodstock	971	2,170
Minto	460	924
Perth	597	1,287
REGION 3	**4,778**	**10,022**
Edmundston	1,738	3,423
Grand Falls	697	1,557
REGION 4	**2,435**	**4,980**
Bathurst	2,037	4,337
Caraquet	1,049	2,060
Tracadie	1,131	2,558
Shippegan	649	1,324
REGION 5	**4,866**	**10,279**
Campbellton	2,018	4,070
Kedgwick	362	740
REGION 6	**2,380**	**4,810**
Newcastle	2,063	4,322
Neguac	689	1,687
REGION 7	**2,752**	**6,009**
TOTAL	*31,481*	*64,288*

Children's Day Care Assistance

The Department provides subsidization for day care services for children. Eligibility is determined by certain social factors and total family income, including family allowance. The maximum subsidy increased from $10.35 to $13.00 a day per child under the age of two, and from $8.10 to $11.00 a day per child two years of age and older January 1, 1985.

To qualify for a subsidy, a family must have a financial and social need for the service, which is defined as a situation where one or both parents are working, in job training, undergoing a program of rehabilitation or treatment, or where a child has a special need for the service. During 1984-85, the Department subsidized the day care costs for an average of 733 children per month, an increase of 6% over the previous year.

A report on Children's Day Care Services is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

Disability Allowance

Persons who are certified blind or disabled by a provincial medical advisory board may be eligible for a disability allowance through the social assistance program. During 1984-85, a monthly average of 2,614 cases benefited from this allowance, an increase of 4% over the previous year.

TABLE 7
Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1984-85

	Average Monthly Number
Moncton	183
Richibucto	—
Dorchester	—
Shediac	—
REGION 1	**183**
Saint John	229
Sussex	—
St. Stephen	13
REGION 2	**242**
Fredericton	199
Woodstock	12
Minto	—
Perth	10
REGION 3	**221**
Edmundston	21
Grand Falls	—
REGION 4	**21**
Bathurst	24
Caraquet	—
Tracadie	8
Shippegan	5
REGION 5	**37**
Campbellton	16
Kedgwick	—
REGION 6	**16**
Newcastle	11
Neguac	2
REGION 7	**13**
TOTAL	*733*

TABLE 8
Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1984-85

	Average Monthly Caseload	*Average Monthly Number of Recipients*
Moncton	287	291
Richibucto	140	146
Dorchester	23	23
Shediac	96	98
REGION 1	**546**	**558**
Saint John	273	277
Sussex	66	66
St. Stephen	81	86
REGION 2	**420**	**429**
Fredericton	271	283
Woodstock	73	78
Minto	26	27
Perth	60	68
REGION 3	**430**	**456**
Edmundston	120	124
Grand Falls	71	79
REGION 4	**191**	**203**
Bathurst	203	203
Caraquet	102	102
Tracadie	128	138
Shippegan	112	114
REGION 5	**545**	**557**
Campbellton	153	157
Kedgwick	39	39
REGION 6	**192**	**196**
Newcastle	206	227
Neguac	84	98
REGION 7	**290**	**325**
TOTAL	*2,614*	*2,724*

TABLE 9
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance For Care in Nursing Homes, 1984-85

	Average Monthly Number
Moncton	81
Richibucto	22
Dorchester	15
Shediac	44
REGION 1	**162**
Saint John	71
Sussex	24
St. Stephen	45
REGION 2	**140**
Fredericton	68
Woodstock	18
Minto	—
Perth	20
REGION 3	**106**
Edmundston	47
Grand Falls	14
REGION 4	**61**
Bathurst	29
Caraquet	4
Tracadie	3
Shippegan	45
REGION 5	**81**
Campbellton	20
Kedgwick	8
REGION 6	**28**
Newcastle	50
Neguac	15
REGION 7	**65**
TOTAL	***643***

Nursing Homes Assistance

The Department of Social Services is responsible for assessing the financial need of clients entering nursing homes. The Department's maximum contribution for those unable to pay for their care is equivalent to the maximum Old Age Security (OAS) and the Guaranteed Income Supplement (GIS). The Department of Health is responsible for the balance of the cost. A $95.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client.

During 1984-85, the average monthly number of persons receiving financial assistance for care in nursing homes was 643.

Special Care Homes Assistance

The Department is responsible for assessing the financial need of clients entering special care homes. The amount paid to each client is based on a per diem rate. Effective April 1, 1984 the minimum rate increased from $12.80 per day to $14.70 per day. A $110.00 per month comfort and clothing allowance is paid to each client in addition to the per diem rate.

During 1984-85, the average monthly number receiving financial assistance for care in special care homes was 920, an increase of 1.2% over the previous year.

A report on Special Care Homes is in the Community Placement Programs' section of this Annual Report.

TABLE 10
Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1984-85

	Average Monthly Number
Moncton	95
Richibucto	43
Dorchester	2
Shediac	30
REGION 1	**170**
Saint John	185
Sussex	64
St. Stephen	30
REGION 2	**279**
Fredericton	24
Woodstock	24
Minto	2
Perth	5
REGION 3	**55**
Edmundston	83
Grand Falls	69
REGION 4	**152**
Bathurst	23
Caraquet	36
Tracadie	44
Shippegan	14
REGION 5	**117**
Campbellton	70
Kedgwick	15
REGION 6	**85**
Newcastle	36
Neguac	26
REGION 7	**62**
TOTAL	***920***

Health Services

Through this service social assistance recipients and children in care are entitled to certain prescribed medications, specific dental and optical care, ambulance services, hearing aid devices, prostheses, and other rehabilitative items. A participation fee is charged for some of these services.

Employment-Related Services

These services are designed to assist clients to obtain employment. To achieve this goal, the Department may arrange for specific job-related training, work clothing or equipment, transportation, or other specific services or items clients need.

Every effort is made to refer job-ready clients to both federal and provincial job creation projects, and effectively capitalize on federal/provincial programs or agreements beneficial to clients. This includes training courses provided by the Canada Employment and Immigration Commission, New Brunswick Department of Labour and Manpower, and Department of Continuing Education Community College programs.

Staff are involved in developing job finding clubs; assessing job creation programs on behalf of clients, groups or organizations; contacting perspective employers for job opportunities; and matching clients with appropriate employers.

During the past year 304 clients were placed under the federal/provincial Training in a Work Setting program designed to provide on-the-job training and experience to clients with mental, physical or social handicaps. The goal is to assist individuals in improving their employability.

Employment Related Services

COMMUNITY PLACEMENT PROGRAMS

Dr. Wm. F. Roberts Hospital School/ Community Based Services for Children with Special Needs

A decision was announced in May 1984 of the government's intent to phase down and eventually close the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School. This has been undertaken with a corresponding building of a Community Based Services System to support and enhance the development of children with special needs.

During 1984-85, there were 40 admissions and 40 readmissions at the Hospital School. Total resident days were 43,138 and the average daily occupancy was 118.

During the initial phase down period, there were 35 staff transferred from the Hospital School to the Community Based System.

The Community Based Services for Special Needs Children program is a provincial initiative under the direction of the Ministers of Social Services, Education and Health. The ultimate goal is to provide a comprehensive system for serving special needs children in the nurturing atmosphere of their home and community.

To achieve this goal the following have been established:

- A Central Steering Committee comprised of representatives from the Departments of Social Services, Health, Education and Justice, and representatives from the Premier's Council on the Status of the Disabled, Canadian Association for the Mentally Retarded, and Canadian Mental Health Association;
- A Provincial Project Team consisting of representatives from Social Services, Health and Education that designs and monitors the progress of the Community Based System;
- Regional Project teams throughout the province, similar in structure to the Provincial Project Team, and responsible for regional implementation of the Community Based System;
- A Community Based Services manager in each region who ensures the effective delivery of services to children with special needs and their families; and
- Service coordinators in all regions of the province to ensure the continuity and coordination of services, and is responsible to the child and family on a 24 hour/day basis.

The services offered are based on the results of an interdisciplinary assessment. When being discharged from the Hospital School, all children receive an assessment conducted by professionals at the Hospital School in conjunction with those in the Community Based System. Interdisciplinary or "I-Teams" consisting of a social worker, psychologist, public health nurse, and an educational diagnostician are being developed in all regions of the province. Other professional support services based on the specific needs of a child are medical services, and speech, physio and occupational therapy. This approach is the most effective means of identifying and planning to meet the needs of the children and their families.

In each region there will be one or more Family Support Centres staffed by a supervisor and family support workers. A comprehensive range of services will be offered to support and enhance the family unit. The first centre opened in Saint John, January 1985.

Residential resources available to children with special needs include group home beds for the emotionally disturbed, mentally retarded and physically handicapped and/or medically fragile. There are also therapeutic foster home beds available which can be used to meet the needs of these children.

Respite care services are an integral component of the Community Based System. It is a planned or emergency care provided to relieve the family of daily responsibilities of caring for their child.

Early Intervention and Headstart programs are also part of the Community Based System. They are designed to minimize developmental handicaps by focusing on the development of skills children normally learn during their first three years.

As of March 31, 1985, there were 463 children with special needs being served in the Community Based Services System.

Residential Resources for Children in Care

A group home is a small, homelike environment for the development or rehabilitation of children and adolescents with special needs. There are two major categories: homes for adolescents with behavioral/emotional difficulties, including young offenders; and homes for children and adolescents with developmental disabilities.

During 1984-85, a monthly average of 49 children lived in group homes. As of March 31, 1985, eight children were in out-of-province treatment centres, a 33% reduction in a 12-month period, which reflects the development of in-province services.

Service standards for group home operators, concerning both the physical operation of homes and programming for children served, were implemented July 1, 1984.

As of March 31, 1985, there were nine group homes for children with emotional and behavioral disabilities:

Centre for Youth Care, Saint John (3 homes)
Foyer Le Rameur, Bathurst
Fredericton Group Home
La Maison, Edmundston
Le Gouvernail, Shippegan
Peer One Incorporated, Moncton (2 homes)

There are five group homes for children with developmental disabilities:

Charlotte County Group Home, St. Stephen
Le Cocon, Edmundston
Le Furgey, Moncton
Norman House, Fredericton
Rotary House, Moncton

Special Care Homes

Special care homes are residential facilities that provide supervised care for persons with physical or mental disabilities, and opportunities enabling them to perform personal tasks and activities necessary for daily living.

The Department is responsible for inspecting and licensing these homes to ensure that standards are maintained. Adult residential services coordinators provide inspection, monitoring, consultation and support services.

The Department provides financial assistance to persons in special care homes whose income is insufficient to cover the cost of their care (see discussion in Financial Assistance Programs' section of this Annual Report).

During 1984-85, there were 370 special care homes registered with the Department, representing a total of 2,350 beds.

Standards and procedures were implemented during the year in cooperation with the Special Care Homes Association.

Community Based Services for Children with Special Needs

Children's Day Care Services

The Department has the legislative responsibility to approve day care centres for children throughout the province and to ensure that they meet the requirements of the *Family Services Act,* Day Care Regulation 83-85, and Standards for Day Care Facilities.

The Department provides financial assistance to families with a social and financial need for these services (see discussion in Financial Assistance Programs' section of this Annual Report).

During 1984-85, 67 day care centres were approved, representing a total of 2,981 spaces. Nine community day care homes were also approved.

The Department worked closely with the Garde de Jour/N.B. Day Care Association and the Department of Community Colleges in staff training and professional development activities for day care centres.

Standards were revised jointly with concerned organizations and consultation services were provided to day care centres. The flat rate and equipment grants were maintained. The grant for children with special needs ensured additional support to day care and headstart operators.

Transition Houses and Emergency Shelters

Transition houses are residential facilities for women and their children who are victims of family violence. The secure environment, counselling and support services provided enable them to make decisions about their future reintegration in the community.

Emergency shelters are residential facilities which provide shelter and meals to persons who have no other resources at their disposal, and also offer transition services to victims of family violence.

During 1984-85, the Department participated in the funding of three transition houses, representing a total of 51 spaces, located in Fredericton, Saint John and Moncton; and four emergency shelters, representing a total of 46 spaces, in Tracadie, Bathurst, Campbellton and St. Stephen.

Community Residences

Community residences are funded and licensed by the Department to provide care, rehabilitation and therapy to adults with special needs.

Each residence is administered by a Board of Directors composed of volunteers from various occupational and professional backgrounds and a cross section of the community.

Adult residential services' coordinators monitor the quality of services provided. Social workers, service agencies and volunteer organizations are involved in the development and utilization of community residences as part of the Community Based Services program for adults with special needs.

During 1984-85, five new community residences were opened, bringing the total to 23 which represents 313 spaces, and several Boards expanded their facilities.

The following is a list of Community Residences in the province:

* Alternative Residences, Moncton
* Bathurst Community Residences
  C.O.I.L., Saint John
* Fredericton Apartments
  Fundy Residence, Hampton
  Howard Henderson House, Chatham
  Kinsmen House, Moncton
  Le Phare, Buctouche
* Little Acres, St. Stephen
  Manoir du Lac, Inkerman
  Miramichi Rehabilitation Centre, Chatham
  Moncton Community Residences (13 facilities)
  N.B. Community Residence, Fredericton
* New Directions, Saint John
  Nouveaux Voisins, Moncton
  Opal Inc., Sussex (3 facilities)
  Oromocto Community Residence

Pavillon St-Jérôme, Shippegan
Père J. Angus MacDonald Centre, Moncton
Plein Soleil, Edmundston
Résidence Communautaire Monfort, Edmundston
Sproule Court, Saint John
Woodstock Community Residence

* New residences opened during 1984-85.

Vocational Rehabilitation Centres

Vocational rehabilitation centres provide vocational training and support services for disabled persons. Services include vocational assessment, life skills training, employment incentives, and on-the-job training. Individual goal setting, rehabilitative services and a controlled work environment are used to help handicapped persons achieve or maintain their maximum potential.

During 1984-85, the Department provided grants to 34 centres, including new centres in Caraquet, Baker Brook, Moncton and Pennfield, to assist in meeting operating expenses. The per diem cost per participant was $13.15. The centres employed a staff of 142 to serve 829 disabled persons.

The Department continued implementation of Sheltered Training and Employment Program Standards through the development of program profiles and audits. Financial, program and business consultation were provided.

The following is a list of centres in the province:

Adult Services Workshop, Moncton
* Atelier de l'Amitié, Baker Brook
Atelier des Copains Co-op, Saint-François de Madawaska
Atelier Edouard Roy, Petit-Rocher
Atelier Fleur de l'Espérance, Rogersville
Atelier Protégé Association Canadienne pour les déficients mentaux de Shédiac, Cap Pelé
Atelier Tournesol, Edmundston
Bass River Workshop, Bathurst
C.A.M.R. Workshop, Grand Falls
Centre d'Accueil La Montée, Edmundston
Centre d'Activité La Ruche, Lamèque
Centre Horizon, St. André
Centre pour Adultes, Lower Neguac
Chalet Workshop, Renforth
Chums et Cie, Atholville
Community Industries, Woodstock
Crosswinds Center Inc., Sussex
Dalhousie Workshop for the Handicapped
* Eastern Charlotte Employment Skills Training Program, Pennfield
Enterprises Egalité Inc., Buctouche
Fredericton Training Center
Gertrude Aarela Workshop for the Physically Handicapped, Saint John
Key Industries, Saint John
L'Artisan, Memramcook
La Fabrique, Tracadie
Lakeland Industries, McAdam
* La Rencontre, Caraquet
* Moncton Community Residence Inc. - Individual Training Centre, Moncton
* Moncton Community Residence Inc. - Work Trainers, Moncton
Minlak Enterprises, Minto
Miramichi Rehabilitation Workshop, Chatham
Oromocto Sheltered Workshop
Productions Restigouche, Campbellton
Provincial Artisans, Fredericton
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen

* New centres opened during 1984-85.

PROGRAM DEVELOPMENT AND PLANNING

Child/Family/ Community Services

During 1984-85, amendments to the *Child & Family Services & Family Relations Act* were proclaimed which changed the name to *Family Services Act*, and gives authority to the Minister to use community agencies for the discharge of responsibilities under the Act.

The Adoption Placement Regulation was developed and proclaimed. The Child Placement Facility and Community Services Regulations are being developed.

Children's Day Care and Adult Residential Facility Standards were developed and implemented. The Department is developing standards for Transition Houses, and designing a program for the transfer of patients from Centracare to the Community Based Services System.

A multi-disciplinary seminar was held in Saint John March 6, 1985, with Dr. Robin Badgley, Chairperson, Committee on Sexual Offences Against Children in Canada.

Benefits-Assistance Design

This section is involved in the design, development, and monitoring of income maintenance and income security programs.

During 1984-85, a new rate model for financial assistance based on unit size was developed. A survey of the shorter term caseload and a sub-report on the shorter term single parent were completed.

A follow-up study of the longer term caseload was carried out in cooperation with the Audit and Investigation unit. The report confirmed the original findings of a financial needs survey and demonstrated the existence of a long term, stable, client population.

Other activities included preparation of a report on training needs of social assistance clients for the Department of Labour; survey of income maintenance functions; research on client use of special items and the voucher system; survey of burial expenses; survey of optical costs; cost analysis of methods of calculating spousal support; and the Department's position on child and elderly benefits.

Research and Evaluation

This unit provides data relating to both program effectiveness and new directions for Department efforts, including basic research and formal program evaluation functions.

During 1984-85, a province-wide evaluation of the Community Based Services for Seniors program was undertaken. Preliminary work was completed on a study of maintenance and maintenance enforcement in relation to clients on social assistance.

A study of the characteristics of adoptive applicants was completed, and a proposal for a study of youth on social assistance was designed and submitted to the federal Department of Health and Welfare for funding.

Community Social Services Information System

During 1984-85, the Department continued development and implementation of an on-line automated information system supporting the delivery and management of Community Based Personal Social Services and Community Placement Services. Implementation of the Person Index, the first of five subsystems, was completed when the Bathurst, Miramichi, Moncton and Saint John regions were added to the information system. Access to the Person Index System facilitates the intake registration process, the retrieval of current and historical service records, and the placing of province-wide service alerts on persons with special service needs. The subsystem provides managers with accurate and timely reports on "front-end" service demands and initial servicing activities.

Development of the second major subsystem, Case Registration, realized completion of detailed user specifications, system design and commencement of programming. It will enable the Department to make substantial advances in the productive management and servicing of approximately 12,000 cases in community based services programs.

MANAGEMENT SERVICES

Human Resource Services

Human Resource Services is responsible for directing activities in recruitment and selection, classification, payroll and benefits, labour relations, and formulating and implementing personnel policies and systems.

During 1984-85, activities included policy and procedure development, systematizing personnel processes in staffing, performance management, and leave utilization; and contract negotiations, including the signing of an agreement with the Rehabilitation and Therapy group. The unit was also involved in reassigning employees from the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School to the Community Based Services System.

The unit did job analysis and evaluations, prepared recommendations for classification purposes on 68 occasions, and conducted 46 competitions resulting in 71 appointments. A number of disabled persons obtained regular employment as a result of the Department's participation in the Equal Employment Opportunity Program.

Departmental Services

Departmental Services is responsible for mailing and telephone services, purchasing and maintneance of equipment and supplies, printing and distribution of material, and coordination of translation services.

The unit is involved in the planning and upgrading of Department offices to improve working conditions for staff and accessibility for clients, particularly the physically disabled.

Staff Training and Development

Staff Training and Development provides learning situations to maximize opportunities for personal and organizational growth. The unit is responsible for designing, delivering and coordinating training events for in-service staff across the province and some support groups. Consulting services are available in the areas of needs analysis, course design, human resource management systems and organizational development.

During the past year training programs were provided to enhance managerial competence in the use of human resource management systems, such as performance appraisal and results-based recruitment. An orientation training session for new employees was designed and an employee's handbook developed.

A questionnaire, designed to identify the training needs of the Income Maintenance Division, was tabulated and the results analysed, and a training plan is being developed.

A calendar of courses, offered in both official languages, was made available to staff. These include Career Planning, Dealing with the Public, Assertiveness Training, Time Management for Non-Supervisors, Work Planning and Review, Introduction to Management, and Train the Trainer.

The unit coordinates second language training for employees, and continues a supporting role for staff as they achieve professional advancement through university programs.

Financial Services

The responsibility of Financial Services is threefold.

The Revenue unit is accountable for the maximization of cost-shared revenue from the federal government. During 1984-85, the unit claimed a total of $124,654,798.00. Issues were resolved and advice provided to increase cost-sharing for the Community Based Services for Seniors program and implementation of the *Young Offenders Act*. A forecasting model was developed to increase efficiency in preparing revenue estimates.

The Financial Planning unit coordinates the Department's planning and budgeting process and in-year monitoring process. A new program structure was implemented during 1984-85 which reflects the objectives for each program component in the Department.

The Accounting Services unit provides financial information and advice to Department management and external agencies. During 1984-85, the unit developed computerized cost per case statistical reports for management, upgraded the rate approval process, improved productivity through technological advances and training, and implemented various accounting procedures to streamline year-end operations. The unit authorizes payments based on relevant Acts and Regulations.

Systems Services

Systems Services consists of three major units.

The Research and Information unit is engaged in various functions related to information processing. These include the collection, dissemination and distribution of statistical data on various programs; production of regular and "ad hoc" reports for caseload management, program delivery and budgetary control pruposes; electronic data processing of special surveys and questionnaires administered by the Department; and development of electronic spreadsheet applications on behalf of staff.

The unit provides assistance to staff in the use of computer equipment and various computer software packages.

The Maintenance and Control unit is responsible for the daily operation of the Department's automated systems. This includes maintaining the integrity of the various electronic databases, control of access to them, and training of staff in the use of the systems in production mode.

The Development unit has implemented an on-line Health Services Information System which records services such as dental and optical for clients and makes payment to suppliers.

It has implemented the first phase of a Human Resources Management Information System and is developing phases to improve the management of human resources.

A Child Welfare Payment System has been developed and will be implemented in 1985-86. This will allow for immediate on-line recording and updating of information for children in care, more timely payment of foster parents, and elimination of voucher payments.

Major redesign of the Income Security Management Information System will be implemented in phases during 1985-86. The changes will eliminate the requirement for voucher payments to social assistance clients. It will allow centralization and greater automation of payments to disabled clients and improve case management of all clients.

Internal Audit

Internal Audit is an independent appraisal group in the Department responsible for measuring and evaluating internal control systems.

During 1984-85, 26 audit reviews were conducted, consisting of 14 systems and compliance audits, and 12 financial reviews of funded agencies.

The Special Investigations section visited 1,391 cases across the province to redetermine their financial eligibility for social assistance.

An Audit Committee, consisting of the Deputy Minister and management staff, held six meetings to review all audit reports relating to the Department.

Communications

Communications is responsible for planning and developing information material on Department programs and services; providing consultation services to staff in media and public relations; preparing departmental speeches, press releases, and correspondence; responding to client inquiries including client repatriation; and pursuing other initiatives to improve the public's perception and understanding of the Department.

Activities during 1984-85 included the development of a provincial Foster Family Recruitment Campaign, a provincial campaign for the Community Based Services for Children with Special Needs Program, as well as Volunteer Week, Family Week, and Senior Citizens' Week, which are annual events; the publication of the employee's newsletter, The Link - Le Lien, and the Department's Annual Report.

Federal/Provincial Relations

Federal/Provincial Relations refers to on-going consultation, negotiations and liaison between the provinces and the federal government.

During 1984-85, activities focused on funding arrangements for employment-related services; community residences for the mentally disabled; delivery of services through social agencies; use of child welfare facilities under the *Young Offenders Act;* modifications to the *Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act;* and administrative requirements relating to Department claims for cost-shared revenue from the federal government.

The Department has ensured effective linkages with federal and provincial governments to provide input into programs for clients such as job creation and training.

Affirmative Action

Under a government-wide policy of Equal Employment Opportunity, the Department approved an Affirmative Action Plan in January 1983. The objectives are to neutralize policies, procedures, and practices in the recruitment, training, compensation and mobility systems; broaden career opportunities for women; and increase the representation of women in managerial positions to 43% by 1990.

During 1984-85, neutralization of employment systems continued through the establishment of a job-related recruitment and selection process and work planning and review systems for staff. Other initiatives undertaken were an analysis of the recruitment and selection process, improvement of accessibility to vacant positions, acting positions, job rotations and special assignments; a review of the screening process and salaries of new employees; and an analysis of the impact on women promoted to managerial positions by reclassification. Monitoring of the implementation of the Action Plan is an on-going activity.

An information bank for women interested in career advancement is utilized. Supportive career counselling continues to be a component in assisting women to identify career interests. Nine workshops were held in Assertiveness Training, Introduction to Management, and Career Planning. Representation of women in managerial positions increased by 3%.

APPEALS BOARD

Social Welfare Appeals Board

The Social Welfare Appeals Board was established to provide individuals the opportunity of appealing a Department decision to an independent tribunal. Appeals may be filed by an applicant or recipient under the following circumstances: application for assistance has been denied; assistance granted is insufficient or inappropriate; assistance has been discontinued or reduced; or there has been an unreasonable delay in making a decision which affects receipt of assistance.

The chairman is required to hold a hearing within 30 days after an appeal has been received. Hearings are held in Branch offices of the region in which the appellant resides, except in cases of unusual circumstances, when they may be held elsewhere.

During the past year 668 appeals were processed which is 185 less than 1983-84. Of the 668 cases scheduled, 129 appeals were granted, 414 Department decisions were upheld by the Board, 105 appellants did not appear, and 20 appeals were cancelled on the day of hearing.

TABLE 11
Social Welfare Appeals Board Statistics, 1984-85

	Number of Appeals	*Appeals Granted*	*Appeals Rejected*	*Did Not Appear*	*Cancelled*
Moncton	67	20	36	9	2
Richibucto	26	9	15	1	1
Dorchester	8	2	6	—	—
Shediac	8	1	6	—	1
REGION 1	**109**	**32**	**63**	**10**	**4**
Saint John	118	28	61	27	2
Sussex	12	5	5	2	—
St. Stephen	10	1	5	2	2
REGION 2	**140**	**34**	**71**	**31**	**4**
Fredericton	24	1	16	6	1
Woodstock	13	2	11	—	—
Minto	13	4	7	2	—
Perth	3	—	2	1	—
REGION 3	**53**	**7**	**36**	**9**	**1**
Edmundston	33	2	22	8	1
Grand Falls	6	1	4	—	1
REGION 4	**39**	**3**	**26**	**8**	**2**
Bathurst	79	7	57	13	2
Caraquet	43	3	33	6	1
Tracadie	63	13	37	12	1
Shippegan	26	5	17	3	1
REGION 5	**211**	**28**	**144**	**34**	**5**
Campbellton	60	13	36	9	2
Kedgwick	20	8	8	3	1
REGION 6	**80**	**21**	**44**	**12**	**3**
Newcastle	23	2	20	—	1
Neguac	13	2	10	1	—
REGION 7	**36**	**4**	**30**	**1**	**1**
TOTAL	*668*	*129*	*414*	*105*	*20*

SUMMARY OF LEGISLATION

Acts administered by the Department:

(1) Family Services Act, Chapter F-2.2.

General Administrative Regulation — Family Services Act, Regulation 81-132.

Rules of Procedure Regulation — Family Services Act, Regulation 81-133.

Forms Regulation — Family Services Act, Regulation 81-134.

Day Care Regulation — Family Services Act, Regulation 83-85.

Community Placement Residential Facility Regulation — Family Services Act, Regulation 83-77.

Adoptive Applicant Regulation — Family Services Act, N.B. Regulation Under The Family Services Act, 85-14.

(2) Social Welfare Act, Chapter S-11. General Regulation — Social Welfare Act, Regulation 82-227.

(3) Health Services Act, Chapter H-3. An Act to Amend the Health Services Act, Chapter 29.

(4) Disabled Persons Allowance Act, Chapter D-11.

(5) Blind Persons Allowance Act, Chapter B-5.

(6) Senior Citizens Shelter Assistance Act, Chapter 5-6.1.

FIGURE 1
Average Monthly Basic Assistance Caseload 1980-81 to 1984-85

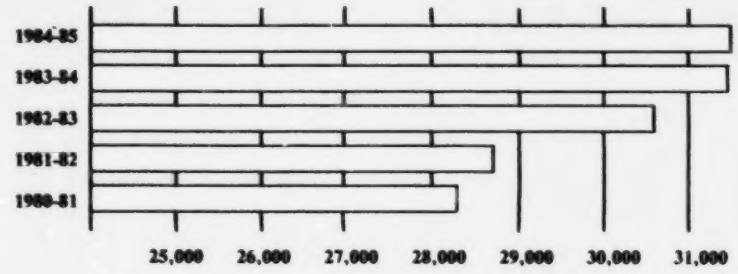


FIGURE 2
Average Monthly Children in Care Caseload 1980-81 to 1984-85

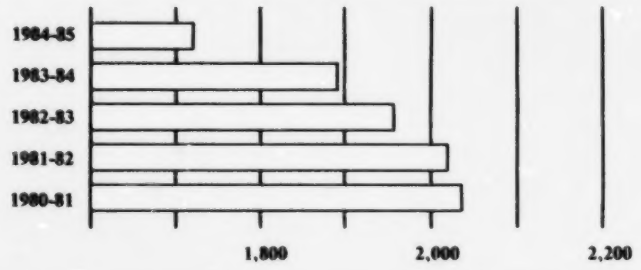


FIGURE 3
Average Monthly Disability Caseload 1980-81 to 1984-85

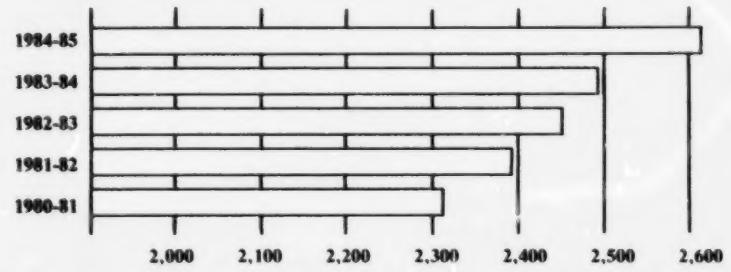


FIGURE 4
Average Monthly Children's Day Care Caseload 1980-81 to 1984-85

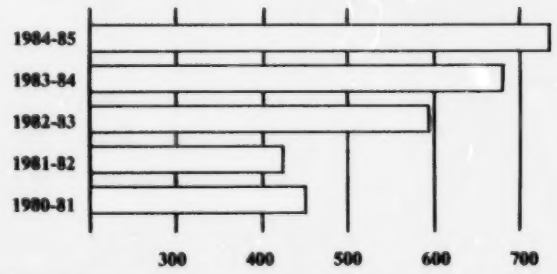


FIGURE 5
Average Monthly Nursing Homes Caseload 1980-81 to 1984-85

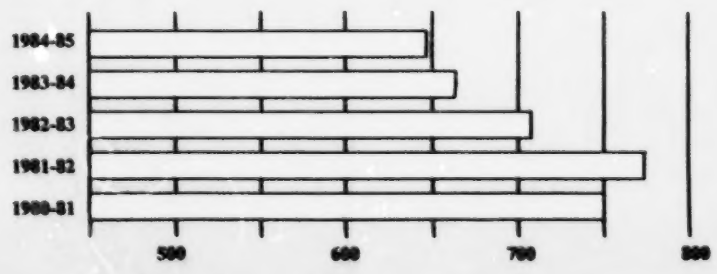


FIGURE 6
Average Monthly Special Care Homes Caseload 1980-81 to 1984-85

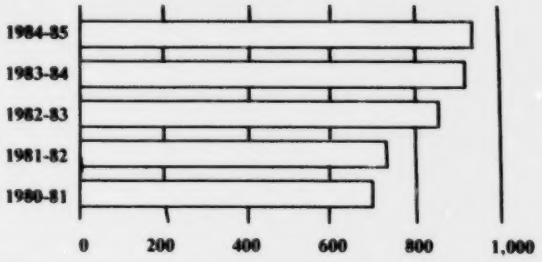
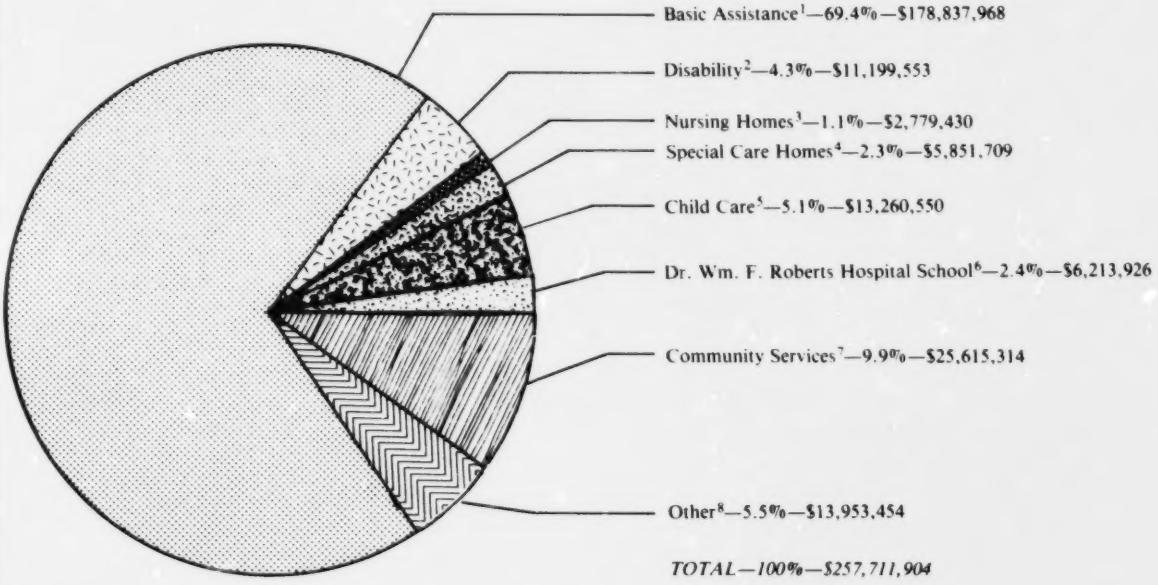


FIGURE 7
Expenditures 1984-85



TOTAL—100%—$257,711,904

Footnotes:

Service delivery costs (salaries and overhead), attributed to items #1 to #7, are included in each item.

1. **"Basic Assistance"** — payments made under the *Social Welfare Act* to or on behalf of the group of clients reported in Table 6 (Average Monthly Basic Assistance Caseload and Number of Recipients, 1984-85). It also includes expenditures for Special Items.

2. **"Disability"** — payments made under the *Social Welfare Act* for blind and disabled persons (refer to Table 8, Average Monthly Caseload and Number of Recipients Receiving Disability Allowance, 1984-85).

3. **"Nursing Homes"** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Nursing Homes (refer to Table 9, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Nursing Homes, 1984-85).

4. **"Special Care Homes"** — payments made under the *Social Welfare Act* for persons in Special Care Homes (refer to Table 10, Average Monthly Number Receiving Financial Assistance for Care in Special Care Homes, 1984-85).

5. **"Child Care"** — payments made under the *Family Services Act* for children in care and payments made under the *Social Welfare Act* for day care subsidies (refer to Table 1, Average Monthly Number of Children in Care, 1984-85 and Table 7, Average Monthly Number of Children Receiving Day Care Subsidy, 1984-85).

6. **"Dr. Wm. F. Roberts Hospital School"** — the operating expenditures of the Dr. Wm. F. Roberts Hospital School.

7. **"Community Services"** — expenditures on Vocational Rehabilitation Centres, Community Residences, Community Based Services for Seniors, Sheltered Workshops, Transition Houses and Emergency Shelters, and Community Based Services for the Disabled.

8. **"Other"** includes expenditures for appeals, grants, training, administration, vocational rehabilitation, and planning.

1984-85
RAPPORT ANNUEL

MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

À Son Honneur
Monsieur George F. G. Stanley
Lieutenant-gouverneur
du Nouveau-Brunswick

Le 1er octobre 1985

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère des Services sociaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Nancy E. Teed
Ministre des Services sociaux

À L'Honorable
Nancy E. Teed
Ministre des Services sociaux
du Nouveau-Brunswick

Le 1er octobre 1985

Madame la Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport du ministère Services sociaux pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

Veuillez agréer, Madame la Ministre, l'expression de mes sentiments dévoués.

G. Gaudet
Sous-ministre des Services sociaux

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS 2

L'ANNÉE EN BREF 3

ORGANIGRAMME 6

RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX 4

PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX 8

Services de protection de l'enfance 8
Service des enfants pris en charge 8
Services de placement en vue de l'adoption 8
Service de divulgation de renseignements après l'adoption 9
Service des familles d'accueil 9
Services aux jeunes contrevenants 10
Service des parents uniques 10
Services aux parents adolescents et à leurs enfants 10
Services communautaires aux personnes handicapées 11
Services de réadaptation professionnelle 12
Services aux collectivités autochtones 12
Services sociaux d'urgence 12
Services communautaires aux personnes âgées 13
Voir vieillir ses parents 13
Services de protection des adultes 13
Programme de soutien des organismes externes 14

PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE 16

Assistance sociale 16
Prestations spéciales 16
Programme d'action communautaire bénévole 16
Assistance au titre des services de garderie 17
Allocations aux invalides 18
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins 18
Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux 18
Services d'assistance médicale 19
Services d'accès à l'emploi 19

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE 21

Hôpital-école Dr Wm F. Roberts/ Services communautaires destinés aux enfants éprouvant des besoins spéciaux 21
Centres résidentiels pour enfants pris en charge 22
Foyers de soins spéciaux 23
Services de garderie 23
Maisons de transition et foyers d'accueil d'urgence 23
Résidences communautaires 23
Centres de réadaptation professionnelle 24

PLANIFICATION ET ÉLABORATION DES PROGRAMMES 25

Services à la famille et à l'enfance et services communautaires 25
Élaboration des stratégies d'aide financière 25
Recherche et évaluation 25
Système informatique des services sociaux communautaires 26

SERVICES ADMINISTRATIFS 27

Services des ressources humaines 27
Services ministériels 27
Formation et perfectionnement du personnel 27
Services financiers 27
Service des systèmes 28
Vérification interne 28
Communications 28
Relations fédérales-provinciales 29
Action positive 29

COMMISSION D'APPEL 30

Commission d'appel du bien-être social 30

SOMMAIRE DES LOIS 31

TABLEAUX

1. Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère en 1984-1985 8
2. Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places au 31 mars 1985 10
3. Nombre mensuel moyen de dossiers des services aux parents adolescents et à leurs enfants en 1984-1985 11
4. Nombre de bénéficiaires des services communautaires aux personnes âgés en 1984-1985 13
5. Nombre mensuel moyen de dossiers du service de protection des adultes en 1984-1985 14
6. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (assistance de base) en 1984-1985 16
7. Nombre mensuel moyen d'enfants ayant bénéficié d'une subvention spéciale au titre des services de garderie en 1984-1985 17
8. Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (allocation aux invalides) en 1984-1985 17
9. Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins ayant reçu une aide financière en 1984-1985 18
10. Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux ayant reçu une aide financière en 1984-1985 18
11. Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social en 1984-1985 30

GRAPHIQUES

1. Nombre mensuel moyen de personnes ayant touché des prestations de base de 1980-1981 à 1984-1985 32
2. Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère de 1980-1981 à 1984-1985 32
3. Nombre mensuel moyen de personnes ayant touché une allocation aux invalides de 1980-1981 à 1984-1985 32
4. Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies de 1980-1981 à 1984-1985 32
5. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins de 1980-1981 à 1984-1985 32
6. Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux de 1980-1981 à 1984-1985 33
7. Dépenses pour 1984-1985 33

AVANT-PROPOS

Le présent rapport annuel a pour objet de fournir des renseignements sur les programmes et services offerts par le ministère des Services sociaux en 1984-1985, lesquels sont présentés sous six grandes rubriques:

Programmes de services sociaux
Programmes d'aide financière
Programmes de placement communautaire
Planification et élaboration des programmes
Services administratifs
Commission d'appel

Le rapport décrit brièvement les programmes et les services et rend compte des activités de l'année. Il contient peu de données financières, celles-ci étant portées aux "Comptes publics de la province du Nouveau-Brunswick pour l'année financière close le 31 mars 1985".

Le Ministère est confiant que le rapport annuel 1984-1985 décrit de façon exacte et précise les réalisations et les principaux progrès accomplis dans le cadre de ses programmes et services pendant l'année écoulée.

L'ANNÉE EN BREF

En vue de réaliser ses objectifs, le ministère des Services sociaux a mis sur pied en 1984-1985 différents programmes, dont la diminution progressive des services offerts à l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts. Parallèlement, le Ministère mettait en place un système de services communautaires destiné à soutenir et à favoriser dans toute la province le développement des enfants éprouvant des besoins spéciaux au sein même de leur famille et de leur collectivité.

Le Service des familles d'accueil a connu une évolution rapide grâce à l'établissement de normes et à la création, partout dans la province, de foyers thérapeutiques destinés aux enfants souffrant de graves troubles affectifs ou de troubles de comportement. D'autre part, la campagne provinciale annuelle de recrutement des familles d'accueil a été couronnée de succès, les demandes de renseignements ayant augmenté de 130%.

La *Loi sur les jeunes contrevenants* (fédérale) a remplacé le *Loi sur les jeunes delinquants* et, en vertu d'une entente conclue avec le ministère de la Justice, le ministère des Services sociaux a accepté la responsabilité d'élaborer et de superviser les installations de garde en milieu ouvert destinées aux jeunes contrevenants.

Les ministères des Services sociaux, de la Santé, de l'Éducation et de la Justice ont signé une entente établissant un cadre en ce qui concerne les responsabilités des différents organismes et disciplines en matière de prévention, de dépistage et d'intervention dans les cas d'enfants victimes de négligence ou de mauvais traitements. Ce cadre établit également la nature de la collaboration nécessaire pour les programmes de sensibilisation du public et de formation du personnel.

Sept bandes d'Indiens ont signé des ententes auxiliaires avec le ministère des Services sociaux et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Ces ententes permettent de créer, au sein de chaque bande, un organisme habilité à dispenser les services sociaux à l'enfance et à la famille dans les collectivités indiennes.

Le Ministère, en collaboration avec le ministère de la Santé, a jeté les bases d'un système complet de services communautaires pour les malades psychiatriques et les handicapés mentaux qui recevront leur congé des hôpitaux psychiatriques provinciaux.

Cinq nouvelles résidences communautaires ont ouvert leurs portes et dispensent des soins, des services de réadaptation et des services thérapeutiques aux adultes éprouvant des besoins spéciaux. La province compte maintenant 23 résidences de ce type.

Le nombre de bénéficiaires des services communautaires pour personnes âgées a augmenté de 35%. Une réévaluation de ce programme a été entreprise à l'échelle de la province.

Des subventions ont été accordées à 34 centres de réadaptation professionnelle, dont les nouveaux centres de Caraquet, Baker Brook, Moncton et Pennfield. Le nombre d'organismes bénévoles et de groupes d'entraide qui dispensent à la clientèle et aux travailleuses et travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux destinés à compléter l'assistance sociale de base s'est accru de 53%.

Les taux d'aide financière de base ont augmenté en moyenne de 4,25%. Une nouvelle échelle de taux s'appuyant sur la taille de l'unité a été élaborée pour les besoins des programmes de soutien et de sécurité du revenu. Le Ministère a subventionné les frais de garderie de 733 enfants par mois, en moyenne, ce qui représente une augmentation de 6% par rapport à l'année précédente.

Le Ministère a poursuivi l'élaboration et la mise en place d'un système informatique en direct pour faciliter la prestation et la gestion des services sociaux communautaires personnels et des services de placement communautaire. L'élaboration d'un deuxième sous-système d'importance, l'inscription des cas, est amorcée.

L'année a également vu la mise en place d'un système informatique en direct pour les services de santé et la première phase d'un système informatique de gestion des ressources humaines. Un système de paiement de l'assistance sociale aux enfants a été élaboré.

Des amendements ont été apportés à la *Loi sur l'enfant et la famille et sur les relations familiales* et la réglementation qui s'y rapporte a été modifiée. Cette loi s'appelle désormais *Loi sur les services à la famille.*

On trouvera dans les pages suivantes du rapport, sous la rubrique des divers services et programmes, le détail des activités et autres initiatives entreprises par le Ministère au cours de l'année écoulée.

RÉGIONS DESSERVIES PAR LE MINISTÈRE ET EMPLACEMENT DES BUREAUX

Les bureaux du ministère des Services sociaux sont situés à:

Bathurst
Campbellton
Caraquet
Dorchester
Edmundston
Fredericton
Grand-Sault
Kedgwick
Minto
Moncton
Néguac
Newcastle
Perth-Andover
Richibouctou
Saint John
Shédiac
Shippagan
St. Stephen
Sussex
Tracadie
Woodstock

Il y a un bureau-satellite à Chatham.

Organigramme

au 4 janvier 19[illegible]

Commission d'appel du bien-être social
Président: *R. Caseley*

Vérification interne et enquêtes spéciales
Directeur: *J. Church*

Programme d'actio positive A/Directri
A. Caverhill

Services administratifs et financiers et programmes d'aide financière
Directeur général: *R. Murray*

Programmes communautai
Directeur gé

Services ministériels
Surveillant: *G. Tapley*

Formation et perfectionnement
Directrice: *J. LeBlanc*

Services des ressources humaines
Directrice: *G. Cormier*

Programmes d'aide financière
Directeur: R. Lévesque

Développement des systèmes
Directeur: *J. Brant*

Services financiers
Directeur: *F. Camm*

Conseiller supérieur-programmes
H. Hatheway

Hôpital-école Dr Wm F. Roberts
Par intérim: *J. Maguire*

Centres professionnels de réadaptation
Directrice: *D. McPherson*

Moncton
J.P. Lévesque

Saint-Jean
R. Mabey

Fredericton
R. Carroll

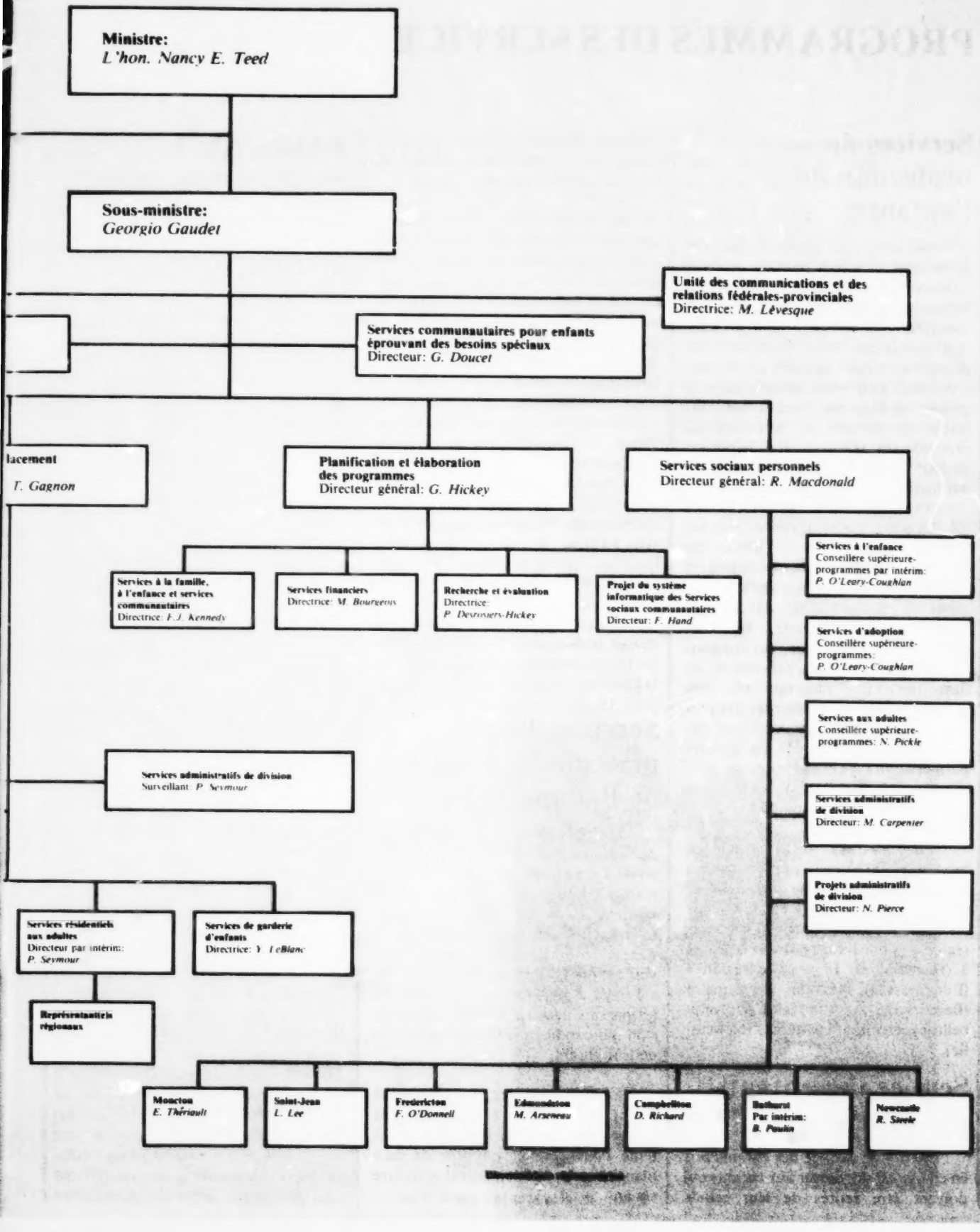
Edmundston
G. Belzile

Campbellton
J.C. Boudreau

Bathurst
M. Mersereau

Newcastle
Par intérim:
R. Bourgeois

Bureaux régionaux


Ministre:
L'hon. Nancy E. Teed
Sous-ministre:
Georgio Gaudet
Unité des communications et des relations fédérales-provinciales
Directrice: M. Lévesque
Services communautaires pour enfants éprouvant des besoins spéciaux
Directeur: G. Doucet
lacement
T. Gagnon
Planification et élaboration des programmes
Directeur général: G. Hickey
Services sociaux personnels
Directeur général: R. Macdonald
Services à la famille, à l'enfance et services communautaires
Directrice: F.J. Kennedy
Services financiers
Directrice: M. Bourgeois
Recherche et évaluation
Directrice:
P. Desrosiers-Hickey
Projet du système informatique des Services sociaux communautaires
Directeur: F. Hand
Services à l'enfance
Conseillère supérieure-programmes par intérim:
P. O'Leary-Coughlan
Services d'adoption
Conseillère supérieure-programmes:
P. O'Leary-Coughlan
Services aux adultes
Conseillère supérieure-programmes: N. Pickle
Services administratifs de division
Surveillant P. Seymour
Services administratifs de division
Directeur: M. Carpenter
Projets administratifs de division
Directeur: N. Pierce
Services résidentiels aux adultes
Directeur par intérim:
P. Seymour
Services de garderie d'enfants
Directrice: Y. LeBlanc
Représentants régionaux
Moncton
E. Thériault
Saint-Jean
L. Lee
Fredericton
F. O'Donnell
Edmundston
M. Arseneau
Campbellton
D. Richard
Bathurst
Par intérim:
B. Paulin
Newcastle
R. Savoie

PROGRAMMES DES SERVICES SOCIAUX

Services de protection de l'enfance

Des services de protection de l'enfance sont offerts à l'enfant et à ses parents lorsque la sécurité et le développement de l'enfant sont menacés. Ces services visent à éviter que les enfants soient maltraités ou négligés et à faire en sorte qu'ils puissent rester avec leurs parents, dans la mesure du possible. Dans le cas contraire, il incombe au Ministère de répondre à leurs besoins et de les retirer de leur famille, à titre temporaire ou permanent.

Le 6 mars 1985, les ministères des Services sociaux, de la Santé, de l'Éducation et de la Justice signaient une entente relative aux enfants victimes de négligence ou de mauvais traitements. Cette entente a établi un cadre pour le partage des responsabilités en matière de prévention, de détection et d'intervention. Ces responsabilités seront décrites dans un manuel rédigé conjointement par ces quatre ministères. De plus, ces derniers participeront à l'élaboration de programmes de sensibilisation du public et à la formation du personnel.

En 1984-1985, on a signalé en moyenne 272 cas par mois au Ministère. La moyenne mensuelle de cas signalés par région a été de 45 pour la région 1 (Moncton), 67 pour la région 2 (Saint John), 60 pour la région 3 (Fredericton), 18 pour la région 4 (Edmundston), 46 pour la région 5 (Bathurst), 17 pour la région 6 (Campbellton) et 19 pour la région 7 (Newcastle).

Service des enfants pris en charge

Le but du Service des enfants pris en charge est de fournir aux enfants qui doivent être retirés de leur cellule familiale naturelle un environnement stable qui comble leurs besoins et favorise un développement sain.

Au départ, lorsque les enfants sont pris en charge par le Ministère, celui-ci déploie des efforts pour les réintégrer dans leur famille naturelle. En cas d'impossibilité, le Ministère cherche à les placer en permanence, dans le but d'assurer que l'enfant aura une situation familiale stable et que ses besoins seront cernés.

Si possible, on remet à l'enfant un "livret de famille" afin de l'aider à comprendre son passé, à vivre pleinement son présent et à préparer son avenir. Ce livret devrait contenir des souvenirs des éléments marquants de sa vie: certificat de naissance, dessins, histoires, photographies, bulletins scolaires et devoirs d'école.

Le nombre moyen d'enfants à la charge du Ministère en 1984-1985 était de 1722, comparativement à 1895 en 1983-1984.

Services de placement en vue de l'adoption

Les Services de placement en vue de l'adoption constituent une ressource pour les enfants qui sont en permanence à la charge du Ministère. Ils se préoccupent avant tout de l'enfant. La responsabilité du personnel est de déterminer quelle famille peut le mieux voir à l'intérêt supérieur de l'enfant ou, s'il s'agit d'un placement privé, d'aider les parents naturels à prendre la décision qui comblera le mieux les besoins de leur enfant.

En 1984-1985, le Ministère a placé 54 enfants en bas âge et en bonne santé en vue de l'adoption. La période d'attente pour adopter un bébé de race blanche en bonne santé peut atteindre six ans.

TABLEAU 1
Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen
Moncton	237
Richibouctou	174
Dorchester	—
Shédiac	14
RÉGION 1	**425**
Saint John	253
Sussex	33
St. Stephen	49
RÉGION 2	**335**
Fredericton	182
Woodstock	44
Minto*	—
Perth	10
RÉGION 3	**236**
Edmundston	98
Grand-Sault	39
RÉGION 4	**137**
Bathurst	116
Caraquet	159
Tracadie	26
Shippagan	14
RÉGION 5	**315**
Campbellton	92
Kedgwick	24
RÉGION 6	**116**
Newcastle	125
Néguac	33
RÉGION 7	**158**
TOTAL	*1 722*

**Nombre inclus dans le total de Fredericton*

Soixante-seize enfants de plus de deux ans, certains éprouvant des besoins spéciaux, ont été placés en vue de l'adoption dans leurs régions respectives. De plus, 14 enfants ont été placés par l'entremise du Réseau provincial d'adoption. Aucun enfant n'a été placé à l'extérieur de la province.

Les amendements apportés à la Loi sur les services à la famille et à la réglementation qui en découle mettent l'accent sur l'intérêt supérieur de l'enfant dans le processus d'adoption privée ou par le biais d'organismes. La réglementation en vigueur assure l'uniformité des critères et des principes directeurs utilisés pour évaluer les demandes d'adoption.

Service de divulgation de renseignements après l'adoption

Le Ministère fournit des renseignements non identificateurs aux personnes adoptées adultes, aux parents naturels, aux parents adoptifs ainsi qu'aux frères et soeurs adultes des personnes adoptées.

Au cours de l'année 1984-1985, le service a reçu des demandes de renseignements de 208 adoptées et adoptés, 73 parents naturels, 44 parents adoptifs et 24 frères ou soeurs. Par ailleurs, on relevait 57 demandes de renseignements généraux.

Le Registre d'adoption compte un total général de 450 inscriptions. Pendant l'année 1984-1985, 127 nouvelles inscriptions s'y sont ajoutées; 60% d'entre elles concernaient des adoptées ou adoptés. Grâce au Registre, 15 rencontres de retrouvailles ont eu lieu; sept d'entre elles entre adoptés ou adoptées et parents naturels et huit entre frères et soeurs. Bien que le degré de satisfaction ait varié selon les cas, toutes les rencontres se sont révélés être des expériences positives.

Une brochure sur le Service de divulgation de renseignements après l'adoption a été rédigée et distribuée partout dans la province.

Service des familles d'accueil

Le Service des familles d'accueil cherche à offrir un milieu familial aux enfants qui ne peuvent demeurer dans leur propre foyer. Au 31 mars 1985, 1146 enfants vivaient dans une famille d'accueil et il y avait 878 familles agréées, soit une capacité de 1563 places. Ce qui signifie un taux de 1,36 lit par enfant, soit une augmentation de 7,9% par rapport au taux de l'année dernière qui était de 1,26 lit par enfant.

Les foyers thérapeutiques, qui sont dirigés par des familles d'accueil spécialement formées pour accueillir et aider un ou deux enfants aux prises avec de graves problèmes affectifs ou de comportement, se sont répandus un peu partout dans la province. Au 31 mars 1985, il y en avait 25, ce qui représente une augmentation de 127% sur 12 mois. Des normes régissant la création et l'exploitation de ces foyers thérapeutiques ainsi que les programmes qui y sont offerts sont entrées en vigueur le 1er janvier 1985.

Au cours des deux premières semaines d'octobre 1984, le Ministère a lancé sa campagne provinciale annuelle de recrutement de familles d'accueil. Le thème de cette campagne était: "Gens du Nouveau-Brunswick, ouvrez vos portes". Il a fait passer des annonces à la télévision, à la radio et dans les journaux. De nombreuses familles d'accueil ont participé à des entrevues et à des conférences publiques. Au 30 novembre 1984, le Ministère avait reçu 388 demandes de renseignements, ce qui représente une augmentation de 130% par rapport à l'année précédente.

L'Association des familles d'accueil du Nouveau-Brunswick, qui compte 14 groupes locaux dans la pro-

Service des enfants pris en charge

vince, a contribué au recrutement et à la formation de familles d'accueil, ainsi qu'à la sensibilisation du public au placement familial de nos jours.

Services aux jeunes contrevenants

Le 2 avril 1984, la *Loi sur les jeunes contrevenants* (fédérale) venait remplacer la Loi sur les jeunes délinquants, promulguée voici 61 ans. En vertu d'une entente conclue avec le ministère de la Justice, le ministère des Services sociaux a accepté la responsabilité de créer et de superviser des installations de garde en milieu ouvert destinées aux jeunes contrevenants.

À la suite des efforts de planification consentis en collaboration avec le ministère de la Justice, voici où en était la mise en place de ces installations au 31 mars 1985.

— Les modalités concernant la surveillance des jeunes contrevenants dans les installations de garde en milieu ouvert ont été fixées et les responsabilités respectives des ministères des Services sociaux et de la Justice ont été définies.

— Le personnel de chaque région a procédé à l'embauche d'un travailleur social ayant pour tâche de développer de nouvelles ressources et de surveiller les jeunes contrevenants placés dans les installations de garde en milieu ouvert.

— Dix-neuf familles d'accueil (28 places) situées dans les principales agglomérations de la province ont été agréées pour offrir des services aux jeunes contrevenants.

— Des foyers de groupe pour enfants souffrant de problèmes affectifs et de problèmes de comportement ont été désignés pour desservir également des jeunes contrevenants. Deux places, une à Edmundston et une à Bathurst, ont été réservées à des jeunes contrevenants et le Ministère a mis la dernière main à des projets visant l'ouverture de nouveaux foyers à Moncton, Saint John, Fredericton et dans la Péninsule acadienne.

TABLEAU 2
Nombre de familles d'accueil agréées et nombre maximum de places au 31 mars 1985

	Nombre de familles	*Nombre de places*
Moncton	109	218
Dorchester	11	18
Shédiac	14	23
Richibouctou	82	155
RÉGION 1	**216**	**414**
Saint John	79	182
Sussex	39	67
St. Stephen	21	42
RÉGION 2	**139**	**291**
Fredericton	88	134
Minto*	-	-
Woodstock	31	67
Perth	8	18
RÉGION 3	**127**	**219**
Edmundston	40	91
Grand-Sault	33	48
RÉGION 4	**73**	**139**
Bathurst	72	91
Caraquet	48	65
Tracadie	43	55
Shippagan	14	17
RÉGION 5	**177**	**228**
Campbellton	51	83
Kedgwick	23	37
RÉGION 6	**74**	**120**
Newcastle	49	109
Néguac	23	43
RÉGION 7	**72**	**152**
TOTAL	*878*	*1 563*

**Nombre inclus dans le total de Fredericton*

Service des parents uniques

Ce service offre des programmes de soutien et de consultation aux femmes enceintes qui ne désirent pas prendre en charge l'enfant à venir. Le but principal de ce service est d'aider la femme enceinte à étudier les diverses options qui s'offrent à elle, de l'amener à prendre une décision qui soit dans son intérêt et dans celui de l'enfant, et de la soutenir lorsque sa décision sera prise.

Tous les efforts possibles sont déployés pour s'assurer que la femme enceinte aura eu des renseignements exacts et actuels. Si, de son propre chef, elle décide de confier son enfant au Ministère en vue de l'adoption, un travailleur social s'assurera que celui-ci est placé dans une famille capable de combler ses besoins. Si elle décide de garder son enfant, elle pourra bénéficier de services de soutien.

Services aux parents adolescents et à leurs enfants

Ce programme vise à aider les adolescentes enceintes et les parents adolescents à assumer leurs responsabilités parentales en leur assurant le soutien dont ils ont besoin et en leur offrant une gamme de services, de prestations et de possibilités en vue de les initier à une vie autonome. Il s'agit d'un programme à deux volets axé sur la protection du droit de l'enfant à être

TABLEAU 3
Nombre mensuel moyen de dossiers des services aux parents adolescents et à leurs enfants en 1984-1985

	Nombre Mensuel Moyen
Moncton	34
Richibouctou	3
Dorchester	4
Shédiac	5
RÉGION 1	**46**
Saint John	81
Sussex	12
St. Stephen	17
RÉGION 2	**110**
Fredericton	30
Woodstock	6
Minto	2
Perth	6
RÉGION 3	**44**
Edmundston	12
Grand-Sault	5
RÉGION 4	**17**
Bathurst	19
Caraquet	4
Tracadie	11
Shippagan	5
RÉGION 5	**39**
Campbellton	25
Kedgwick	3
RÉGION 6	**28**
Newcastle	29
Néguac	12
RÉGION 7	**41**
TOTAL	*325*

nourri et protégé, et sur le besoin de l'adolescent d'acquérir la maturité nécessaire à la prise en charge de son rôle de parent.

Les services offerts comprennent l'éducation avant et après la naissance du bébé, les consultations sur la prise de décisions et sur l'hygiène alimentaire, les visites d'un travailleur social à l'hôpital et à la maison, l'orientation professionnelle, la planification d'objectifs en matière d'éducation et de formation, des renseignements sur le développement de l'enfant et sur les soins à lui apporter, des cours sur l'art d'être parent et sur l'art de tenir maison et, finalement, une aide financière.

Le cadre de vie naturel des adolescentes enceintes ou des parents adolescents reste la demeure familiale. En cas d'impossibilité, le personnel les aidera à trouver un cadre de vie favorable.

Ce programme est offert dans tous les bureaux du Ministère. Au 31 mars 1985, 114 adolescentes enceintes, 232 parents adolescents et 289 enfants avaient bénéficié du programme. En 1984-1985, le nombre mensuel moyen d'adolescents bénéficiaires était de 325; de ce nombre 80% vivaient chez leurs parents et 32% n'avaient pas terminé leur 10^{e} année.

Services communautaires aux personnes handicapées

Au cours de l'année 1984-1985, le Ministère a continué à dispenser les services sociaux essentiels en matière de soutien et de formation des personnes souffrant de handicaps graves, afin que celles-ci puissent vivre chez elles et renforcer leur aptitude à vivre de façon autonome.

Services aux jeunes contrevenants

Pendant l'année, de concert avec le ministère de la Santé, le Ministère a jeté les bases d'un système complet de services communautaires destiné à combler les besoins en matière de services résidentiels et professionnels et d'activités récréatives des handicapés mentaux et malades psychiatriques qui recevront, tel que prévu, leur congé des hôpitaux psychiatriques provinciaux. Les groupes d'intérêt et de bénévolat ont travaillé de concert avec le Ministère dans l'élaboration des services requis par ce projet.

Services de réadaptation professionnelle

Des services de réadaptation professionnelle sont offerts aux personnes qui souffrent d'un handicap physique, sensoriel ou mental. Ils visent à éliminer ou à atténuer le plus possible les effets du handicap et à aider ces personnes à réaliser leurs objectifs professionnels et à trouver un emploi permanent ou quelque autre forme d'emploi rémunérateur. Les services qui leur sont offerts pour parvenir à cet objectif comprennent l'évaluation, l'orientation professionnelle, la formation, des services de rétablissement et de soutien; ils consistent aussi à la fourniture de services et le matériel pour faciliter la réinsertion au marché du travail.

Pendant l'année 1984-1985, on a noté une augmentation de 20% du nombre de nouveaux cas; 44% des personnes souffraient d'un handicap physique, 35% d'un handicap mental et 21% d'un handicap sensoriel. Vingt-neuf pour cent de la clientèle s'est trouvé un emploi permanent ou quelque autre forme d'emploi rémunérateur. La moyenne mensuelle du nombre de cas pour ce programme était de 348.

Le Ministère travaille en étroite collaboration avec des groupes de bénévolat et de défense des droits afin d'identifier les personnes handicapées pour qui un emploi constitue un objectif réalisable et d'offrir des services à ces personnes.

Services aux collectivités autochtones

En 1984-1985, sept bandes d'Indiens, dont quatre pour la première fois, ont conclu des ententes auxiliaires avec le ministère des Services sociaux et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Ces ententes engagent toutes les parties à créer des organismes indiens qui, dans chaque bande, assumeront la responsabilité de la prestation des services à l'enfant et à la famille aux autochtones. Une autre bande a adopté une résolution visant à se joindre à l'Entente sur les services à l'enfant et à la famille conclue entre le Canada, le Nouveau-Brunswick et les Indiens avec l'intention de négocier une entente auxiliaire en 1985.

Les sept bandes ont été impliquées dans l'embauche du personnel. Le ministère des Services sociaux a participé au recrutement, à la sélection, à l'orientation et à la formation de ce personnel. Cinq des sept bandes ont embauché des travailleurs sociaux d'expérience pour superviser leurs organismes, les travailleurs sociaux autochtones, les aides familiales et les spécialistes du développement de l'enfant.

Un programme de baccalauréat en service social, réservé aux Indiens embauchés par les organismes des bandes, a été inauguré en février 1985 à la "St. Thomas University". Soixante postulants ont été acceptés. Le premier cours a été donné à Newcastle et à Woodstock. Un deuxième cours, prévu pour mai 1985, sera donné sur le campus même.

Le Comité indien sur les services à l'enfant et à la famille, créé pour diriger la mise en application de l'entente-cadre et la négociation des ententes auxiliaires, se réunit régulièrement. Un poste de coordonnateur a été créé afin d'aider le Comité dans la mise en application de décisions qui respectent les termes de l'entente.

Services sociaux d'urgence

Le Ministère a maintenu le nombre d'équipes de services sociaux d'urgence de la province à 26 pendant l'année qui vient de s'écouler. Chaque équipe est composée d'au moins six employés qui ont tous la capacité de créér des centres d'accueil pour les personnes déplacées à cause d'une urgence et de répondre aux demandes d'inscription, de renseignements, de logement, de nourriture, de vêtements et de services sociaux personnels.

Le Ministère a demandé au personnel de l'Organisation des mesures d'urgence d'élaborer des cours de formation portant sur les services sociaux d'urgence et de mettre au point des exercices qui pourront ensuite être utilisés adéquatement par les équipes de services sociaux d'urgence.

Le personnel des services sociaux régionaux d'urgence a informé les organisations locales et communautaires sur le rôle que les équipes jouent en cas d'urgence et a recruté des bénévoles susceptibles de l'aider en cas de désastre.

En novembre 1984, le personnel a également participé à l'opération "Courtyard III", un exercice sur maquette visant à vérifier le Plan d'urgence de la centrale nucléaire de Pointe-Lepreau.

Services communautaires aux personnes âgées

Le programme de services communautaires aux personnes âgées consiste en une gamme de services de soutien à domicile conçus pour permettre aux personnes âgées de vivre le plus longtemps possible de façon autonome dans leur maison ou appartement. Il vient compléter, et non remplacer, le réseau naturel de soutien de ces personnes.

Le programme a suscité chez les citoyens un appui solide qui s'est manifesté par la volonté des bénévoles et des groupes communautaires de mettre sur pied et d'offrir des services tels que la livraison de repas à domicile, des services d'aide familiale, de visites amicales, de garde de jour, de transport, d'assistance-bricolage, de soins de relève et d'autres initiatives répondant aux besoins des personnes âgées.

Au cours de l'année 1984-1985, le nombre de personnes âgées qui ont bénéficié des services a augmenté de 35%; il est passé de 5108 en mars 1984 à 6910 en mars 1985. L'âge moyen des bénéficiaires est de 79 ans.

Voir vieillir ses parents

Pour célébrer le Bicentenaire du Nouveau-Brunswick, le Ministère a choisi de mettre en valeur un programme intitulé "Voir vieillir ses parents". Ce choix réflète l'importance que le Ministère accorde aux familles et à leur contribution à la province. Le cours, d'une durée de six séances, permet aux adultes dont les parents approchent de la vieillesse ou qui l'ont déjà atteinte, de vivre une expérience enrichissante et encourageante. Grâce à l'acquisition de connaissances sur le processus du vieillissement et ses effets sur les gens et leur famille, les participants ont trouvé que l'expérience les avait aidés à comprendre les besoins de leurs parents et à y répondre, ainsi qu'à saisir leurs propres réactions face à ces changements.

En 1984-1985, ce cours a été offert dans toutes les régions de la province.

Services de protection des adultes

Des services de protection des adultes sont offerts aux personnes âgées et handicapées qui ont besoin d'être protégées contre les mauvais traitements et la négligence. Les mauvais traitements peuvent être d'ordre physique, sexuel ou relever de la cruauté mentale. La négligence, quant à elle, peut être le fait de la personne elle-même ou de tiers.

Chaque plainte donne lieu à une enquête. Le Ministère cherche à obtenir la collaboration de la personne et de sa famille pour supprimer ou atténuer les facteurs qui sont à l'origine de l'intervention et, dans la mesure du possible, il dirige la cliente ou le client vers des programmes comme les Services communautaires aux personnes âgées ou les Services communautaires aux personnes handicapées.

S'il ne peut appliquer une solution satisfaisante avec le consentement de toutes les personnes concernées, le Ministère a recours au tribunal pour obtenir l'autorisation légale de protéger les personnes vulnérables.

En 1984-1985, 170 personnes ont été adressées aux Services de protection des adultes, soit une moyenne mensuelle de 14. De ce nombre, 60% étaient des personnes âgées et 66% ont accepté volontairement les services. En outre, 31 personnes ont été adressées mais, après évaluation, il a été jugé qu'elles n'avaient pas besoin de services de protection.

TABLEAU 4
Nombre de bénéficiaires des services communautaires aux personnes âgées en 1984-1985.

	Nombre de bénéficiaires	
Type de service	*avril 1984*	*mars 1985*
Système du copain	80	146
Counselling	119	283
Accueil de jour	299	456
Visites amicales	390	586
Assistance-bricolage/Gros travaux ménagers	195	249
Aide familiale	2 985	3 867
Repas	1 024	1 366
Contacts réguliers	24	28
Soins de relève/Service de garde	37	53
Transport	86	139
Autres services bénévoles	92	333

TABLEAU 5
Nombre mensuel moyen de dossiers du Service de protection des adultes en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen
Moncton	6
Richibouctou	20
Dorchester	1
Shédiac	15
RÉGION 1	**42**
Saint John	30
Sussex	13
St. Stephen	2
RÉGION 2	**45**
Fredericton	20
Woodstock	8
Minto	—
Perth	—
RÉGION 3	**28**
Edmundston	9
Grand-Soult	4
RÉGION 4	**13**
Bathurst	24
Caraquet	4
Tracadie	1
Shippagan	—
RÉGION 5	**29**
Campbellton	3
Kedgwick	—
RÉGION 6	**3**
Newcastle	6
Néguac	—
RÉGION 7	**6**
TOTAL	*166*

Programme de soutien des organismes externes

En vertu de ce programme, le Ministère assure un appui financier et professionnel à des organismes provinciaux et communautaires offrant des services complémentaires et supplémentaires dans des secteurs qui relèvent de sa compétence. Le Ministère renseigne les organismes sur les subventions additionnelles qu'ils peuvent obtenir grâce aux initiatives de création d'emplois des gouvernements fédéral et provincial. Au cours de l'année écoulée, un montant total de 992 400 $ a été versé aux organismes suivants:

Organismes provinciaux

Aide internationale et programme national de la Croix-Rouge
Association canadienne des paraplégiques
Association canadienne pour les déficients mentaux
Association des ateliers protégés du N.-B.
Association des centres de bénévolat du N.-B.
Canadian Deaf-Blind and Rubella Asssociation (Division du N.-B.)
Coalition canadienne des services à l'enfance en difficulté

Voir vieillir ses parents

Conseil canadien de développement social
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés
Conseil coordonnateur de la déficience auditive du N.-B.
Fédération des citoyens aînés du N.-B.
Garde de jour/N.B. Day Care Association
Institut national canadien pour les aveugles
Service de counselling et d'enrichissement familial
Service social international

Région de Moncton
Centre du bénévolat de Moncton Inc.
Les Grands frères-Grandes soeurs de Moncton Inc.
Moncton Headstart

Région de Saint John
Big Brothers/Big Sisters of Saint John, Inc.
Single Parent Resource Centre, Inc.
Family Services Saint John Inc.
Saint John Human Development Council
Saint John Volunteer Centre Inc.
Saint John YWCA
Services to Sexual Assault Victims
St. Stephen Volunteer Centre

Région de Fredericton
Big Brothers/Big Sisters of Carleton County Inc.
Big Brothers/Big Sister of Fredericton & Oromocto, Inc.
Chimo Help Centre Inc.
Fredericton Emergency Shelter Inc.
Fredericton Infant Stimulation
Fredericton Rape Crisis Centre Inc.
Le Centre de bénévolat de Fredericton Inc.
Oromocto Information Services Centre Inc.
Parents Anonymous
South Central Developmental Council

Région d'Edmundston
Club d'âge d'or Amitié, Inc.
Co-op au Coin du Grain
Les Grands frères, Grandes soeurs du Madawaska Inc.
Tel-Aide J'écoute, Inc.

Région de Bathurst
Association des handicapés physiques de la Péninsule acadienne
L'Association des Grands frères, Grandes soeurs - Région de Bathurst Inc.
Centre de bénévolat de Bathurst
Centre de bénévolat de la Péninsule acadienne
Centre de la communication et d'information mobile
Centre de ressourcement
Comité organisateur, journée de la femme
Les Justiciers
Organisme du Bien-être et de la Santé

Région de Campbellton
L'Étincelle
Les Grands frères/Grandes soeurs de Campbellton-Dalhousie Inc.
Unité d'intervention pour crises familiales de Restigouche

Région de Newcastle
Miramichi Big Brothers - Big Sisters Inc.
Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association
Miramichi Volunteer Services Inc.

PROGRAMMES D'AIDE FINANCIÈRE

Assistance sociale

Le programme d'assistance sociale vise à aider financièrement les citoyens canadiens et les immigrants reçus résidents du Nouveau-Brunswick qui n'ont pas les moyens de subvenir à leurs besoins élémentaires ni à ceux de leur famille. Le Ministère verse une allocation mensuelle fixe aux personnes ou familles qui satisfont aux critères d'admissibilité. Cette allocation est destinée à combler les besoins élémentaires suivants: nourriture, vêtements, logement, transport ordinaire, chauffage, services publics, articles ménagers et effets personnels.

Le 1er avril 1984, les taux de base de l'assistance sociale ont été majorés en moyenne de 4,25%. En 1984-1985, le nombre mensuel moyen de dossiers était de 31 481.

Le Ministère a amélioré les mesures de contrôle visant certains groupes au moment de l'inscription et a continué d'obliger les clients aptes au travail qui n'ont pas de personnes à charge à se réinscrire à intervalles réguliers. Ces initiatives ont donné de bons résultats. Le Ministère a également réussi à trouver du travail à des bénéficiaires et à négocier pour eux des ententes spéciales avec des organismes de création d'emplois.

Prestations spéciales

La demande de prestations spéciales est demeurée élevée en 1984-1985. Ce programme vise principalement à évaluer les besoins d'urgence existant en sus des besoins de base, et à y répondre. Dans la plupart des cas, ces prestations servent au transport à des fins médicales, à l'achat de mobilier, aux réparations urgentes du domicile, au paiement des frais supplémentaires de chauffage et aux services funéraires.

TABLEAU 6
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (assistance de base) en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de bénéficiaires*
Moncton	4 236	8 189
Richibouctou	1 258	2 575
Dorchester	346	644
Shédiac	716	1 346
RÉGION 1	**6 556**	**12 754**
Saint John	6 243	12 348
Sussex	866	1 817
St. Stephen	605	1 269
RÉGION 2	**7 714**	**15 434**
Fredericton	2 750	5 641
Woodstock	971	2 170
Minto	460	924
Perth	597	1 287
RÉGION 3	**4 778**	**10 022**
Edmundston	1 738	3 423
Grand-Sault	697	1 557
RÉGION 4	**2 435**	**4 980**
Bathurst	2 037	4 337
Caraquet	1 049	2 060
Tracadie	1 131	2 558
Shippagan	649	1 324
RÉGION 5	**4 866**	**10 279**
Campbellton	2 018	4 070
Kedgwick	362	740
RÉGION 6	**2 380**	**4 810**
Newcastle	2 063	4 322
Néguac	689	1 687
RÉGION 7	**2 752**	**6 009**
TOTAL	31 481	64 288

Programme d'action communautaire bénévole

Le Programme d'action communautaire bénévole a pour but d'aider les organismes de bénévolat et les groupes d'entraide qui désirent fournir à la clientèle et aux travailleuses et travailleurs démunis un réseau de services peu coûteux, destinés à compléter l'assistance sociale de base.

En 1984-1985, le Ministère a accordé des subventions à 26 groupes de la province pour lancer ou développer des projets comme des comptoirs alimentaires, des comptoirs de vêtements usagés, des ateliers de réparation de mobilier et des cuisines communautaires.

Les groupes suivants ont reçu une subvention dans le cadre de ce programme:

Action communautaire bénévole de Rogersville
Centre de bénévolat de Bathurst
Club alimentaire d'Edmundston Inc.
Comité d'entraide d'Allardville
Community Food Bank (Newcastle) Inc.
Comptoir alimentaire Sainte-Anne-de-Madawaska
Comptoir alimentaire de Drummond
Comptoir alimentaire Saint-Léonard
Comptoir vestimentaire de Grand-Sault
Conseil paroissial Baie Sainte-Anne
Dépôt régional de vêtements des Chevaliers de Colomb, conseil 1935, Bathurst
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Division de Blackville
Facts for Low Income People (F.L.I.P.), Chatham
Fredericton Anti-Poverty Organization (F.A.P.O.)
Fredericton Community Kitchen
Institut féminin de Saint-Quentin

L'Atelier RADO Inc., Edmundston
Mini-Marché Shippagan
Organisme du Bien-être et de la Santé, Bathurst
Ouvroir Saint-François-de-Madawaska
Projet de justice sociale, Brantville
Restigouche County Voluntary Action Association, Campbellton
Rexton Lions Club
Salvation Army Family Services Centre, Fredericton
Salvation Army Family Services Centre, Woodstock
Seventh Day Adventist Church, Fredericton

Assistance au titre des services de garderie

Le Ministère verse une subvention pour les services de garderie. La condition sociale et le revenu total de la famille, y compris les allocations familiales, constituent les critères d'admissibilité. Le 1er janvier 1985, le taux maximum quotidien des prestations a été porté de 10,35 $ à 13,00 $ par enfant de moins de deux ans et de 8,10 $ à 11,00 $ par enfant de deux ans et plus.

Pour avoir droit à une subvention au titre des services de garderie, la famille doit en avoir besoin sur les plans financier et social, c'est-à-dire que l'un des parents ou les deux doivent travailler, suivre des cours de formation, un traitement ou un programme de réadaptation, ou avoir un enfant qui a particulièrement besoin d'un service de ce genre. En 1984-1985, le Ministère a accordé des subventions de garderie pour 733 enfants par mois, ce qui représente une augmentation de 6% par rapport à l'année précédente.

La section du présent rapport intitulée "Programmes de placement communautaire" donne de plus amples détails sur les services de garderie.

TABLEAU 7
Nombre mensuel moyen d'enfants ayant bénéficié d'une subvention spéciale au titre des services de garderie en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen
Moncton	183
Richibouctou	—
Dorchester	—
Shédiac	—
RÉGION 1	**183**
Saint John	229
Sussex	—
St. Stephen	13
RÉGION 2	**242**
Fredericton	199
Woodstock	12
Minto	—
Perth	10
RÉGION 3	**221**
Edmundston	21
Grand-Sault	—
RÉGION 4	**21**
Bathurst	24
Caraquet	—
Tracadie	8
Shippagan	5
RÉGION 5	**37**
Campbellton	16
Kedgwick	—
RÉGION 6	**16**
Newcastle	11
Néguac	2
RÉGION 7	**13**
TOTAL	*733*

TABLEAU 8
Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires (allocation aux invalides) en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen de dossiers	*Nombre mensuel moyen de bénéficiaires*
Moncton	287	291
Richibouctou	140	146
Dorchester	23	23
Shédiac	96	98
RÉGION 1	**546**	**558**
Saint John	273	277
Sussex	66	66
St. Stephen	81	86
RÉGION 2	**420**	**429**
Fredericton	271	283
Woodstock	73	78
Minto	26	27
Perth	60	68
RÉGION 3	**430**	**456**
Edmundston	120	124
Grand-Sault	71	79
RÉGION 4	**191**	**203**
Bathurst	203	203
Caraquet	102	102
Tracadie	128	138
Shippagan	112	114
RÉGION 5	**545**	**557**
Campbellton	153	157
Kedgwick	39	39
RÉGION 6	**192**	**196**
Newcastle	206	227
Néguac	84	98
RÉGION 7	**290**	**325**
TOTAL	*2 614*	*2 724*

TABLEAU 9
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins ayant reçu une aide financière en 1984-1985

	Nombre mensuel moyen
Moncton	81
Richibouctou	22
Dorchester	15
Shédiac	44
RÉGION 1	**162**
Saint John	71
Sussex	24
St. Stephen	45
RÉGION 2	**140**
Fredericton	68
Woodstock	18
Minto	—
Perth	20
RÉGION 3	**106**
Edmundston	47
Grand-Sault	14
RÉGION 4	**61**
Bathurst	29
Caraquet	4
Tracadie	3
Shippagan	45
RÉGION 5	**81**
Campbellton	20
Kedgwick	8
RÉGION 6	**28**
Newcastle	50
Néguac	15
RÉGION 7	**65**
TOTAL	*643*

TABLEAU 10
Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux ayant reçu une aide financière en 1984-1985

	Nombre mansuel moyen
Moncton	95
Richibouctou	43
Dorchester	2
Shédiac	30
RÉGION 1	**170**
Saint John	185
Sussex	64
St. Stephen	30
RÉGION 2	**279**
Fredericton	24
Woodstock	24
Minto	2
Perth	5
RÉGION 3	**55**
Edmundston	83
Grand-Sault	69
RÉGION 4	**152**
Bathurst	23
Caraquet	36
Tracadie	44
Shippagan	14
RÉGION 5	**117**
Campbellton	70
Kedgwick	15
RÉGION 6	**85**
Newcastle	36
Néguac	26
RÉGION 7	**62**
TOTAL	*920*

Allocations aux invalides

Les personnes dont la cécité ou l'invalidité ont été confirmées par une commission consultative médicale provinciale peuvent demander une allocation dans le cadre du Programme d'assistance sociale. En 1984-1985, 2614 personnes par mois, en moyenne, ont bénéficié de ce programme, soit une augmentation de 4% par rapport à l'année précédente.

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins

Il incombe au ministère des Services sociaux d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins. Le montant maximal qu'il verse aux pensionnaires incapables de payer les frais équivaut au maximum de l'allocation de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti. Le ministère de la Santé paye ce qui manque pour combler le coût du service. Chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 95,00 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

En 1984-1985, le nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins qui recevaient une aide financière était de 643.

Assistance aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux

Il incombe au Ministère d'évaluer les besoins financiers des personnes admises dans un foyer de soins spéciaux. Le montant qu'il verse à chaque pen-

sionnaire est établi d'après un taux journalier. Le 1er avril 1984, le montant minimal est passé de 12,80 $ par jour à 14,70 $. En sus de cette somme, chaque pensionnaire reçoit une allocation mensuelle de 110,00 $ pour ses menues dépenses et l'achat de vêtements.

Au cours de l'année écoulée, le nombre mensuel moyen de pensionnaires qui recevaient une aide financière était de 920, soit une augmentation de 1,2% par rapport à l'année précédente.

La section du présent rapport intitulée "Programmes de placement communautaire" donne de plus amples détails sur les foyers de soins spéciaux.

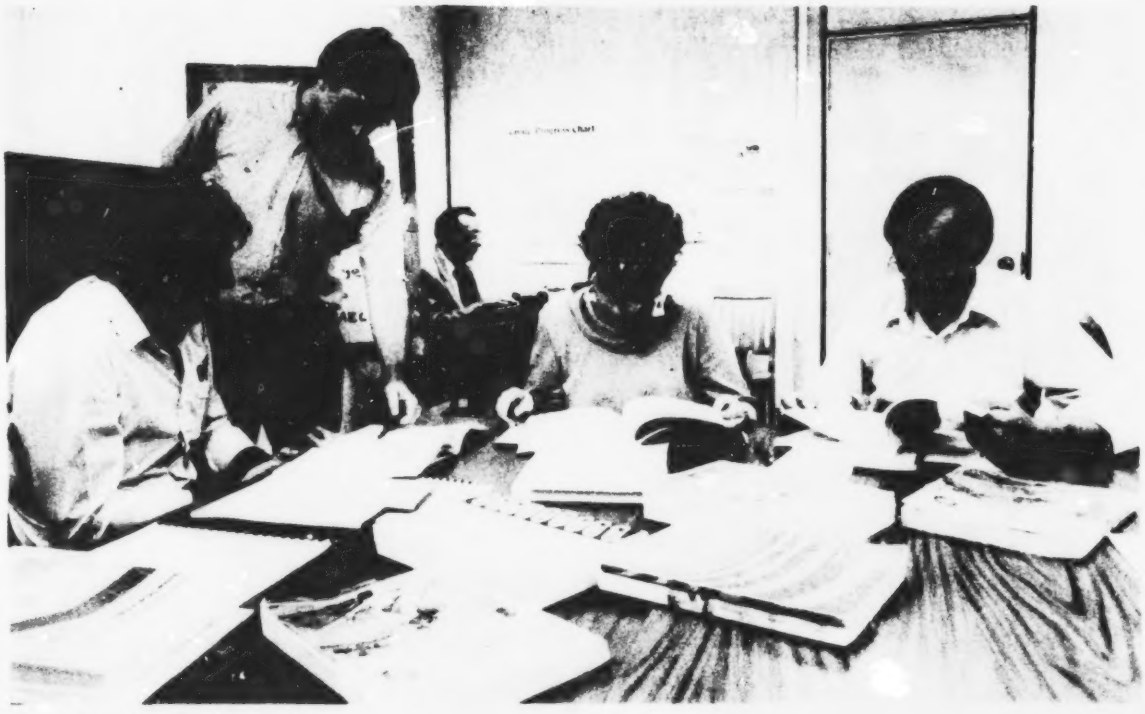
Services d'assistance médicale

Dans le cadre de ces services, les bénéficiaires de l'assistance sociale et les enfants pris en charge ont droit à certains médicaments d'ordonnance, à des soins dentaires et oculaires déterminés, à des services ambulanciers, à des prothèses auditives et autres, ainsi qu'à certains appareils de réadaptation. Des frais de participation doivent être acquittés pour certains de ces services.

Services d'accès à l'emploi

Les services d'accès à l'emploi visent à aider les bénéficiaires à obtenir un emploi. À cet effet, le Ministère peut prendre des dispositions pour permettre aux bénéficiaires d'acquérir une formation relative à un emploi, de se procurer des vêtements de travail ou des outils, de trouver un moyen de transport ou d'obtenir tout autre service ou article nécessaire à un emploi particulier.

Le Ministère s'efforce d'adresser tous les bénéficiaires aptes au travail aux programmes fédéraux et provinciaux de création d'emplois et tire parti des programmes et des ententes conclues entre les gouvernements fédéral et provincial qui peuvent être utiles aux bénéficiaires. Les cours de formation offerts par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, par le ministère du Travail et de la



Services d'accès à l'emploi

Main-d'oeuvre du Nouveau-Brunswick et les cours offerts dans le cadre des programmes des collèges communautaires du ministère de l'Éducation permanente entrent tous dans cette catégorie.

Le personnel de ces services s'occupe de créer des clubs de recherche d'emploi, d'évaluer la mesure dans laquelle les programmes de création d'emplois peuvent être utiles aux bénéficiaires ainsi qu'à certains groupes et organisations, d'établir des liens avec des employeurs éventuels afin de trouver des possibilités d'emploi et de diriger les bénéficiaires vers les employeurs appropriés.

Au cours de l'année écoulée, 304 bénéficiaires se sont trouvé un emploi dans le cadre du programme fédéral-provincial de formation en cours d'emploi conçu pour permettre aux bénéficiaires souffrant de handicaps mentaux, physiques ou sociaux d'acquérir une formation en milieu de travail et une certaine expérience. Le but de ce programme est d'aider les personnes à améliorer leurs perspectives d'emploi.

PROGRAMMES DE PLACEMENT COMMUNAUTAIRE

Hôpital-école Dr Wm F. Roberts/ Services communautaires destinés aux enfants ayant des besoins spéciaux

En mai 1984, le gouvernement annonçait sa décision de diminuer progressivement la quantité de services offerts à l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts, ce qui devrait finalement mener à la fermeture de cet établissement. Parallèlement, un système de services communautaires destiné à favoriser et à mettre en valeur le développement des enfants qui ont des besoins spéciaux était mis en place.

En 1984-1985, il y a eu 40 admissions et 40 réadmissions à l'hôpital-école. On a enregistré 43 138 journées d'hospitalisation au total, la moyenne d'occupation quotidienne étant de 118.

Au début de la période de diminution des services, 35 membres du personnel ont été mutés de l'hôpital-école au système communautaire.

La mise en place d'un système de services communautaires pour enfants éprouvant des besoins spéciaux est une initiative du gouvernement provincial, menée conjointement par les ministères des Services sociaux, de l'Éducation et de la Santé. Ce programme vise à fournir un système complet de services aux enfants ayant des besoins spéciaux et ce, dans l'atmosphère réconfortante de leur demeure et de leur localité.

Afin d'atteindre cet objectif, les instances suivantes ont été mises sur pied:

— Un Comité central directeur composé de représentants des ministères des Services sociaux, de la Santé, de l'Éducation et de la Justice ainsi que de représentants du Conseil du Premier ministre sur la condition des personnes handicapées, de l'Association canadienne pour les déficients mentaux et de l'Association canadienne pour la santé mentale

— une équipe des projets provinciaux, composée de représentants des ministères des Services sociaux, de la Santé et de l'Éducation, qui conçoit la mise en oeuvre du système communautaire et surveille sa progression;

— des équipes de projets régionaux dont la structure est semblable à celle de l'équipe provinciale et qui sont responsables de la mise en place du système communautaire au niveau régional;

Services communautaires destinés aux enfants ayant des besoins spéciaux.

— un directeur des services communautaires dans chaque région pour assurer une prestation efficace des services aux enfants ayant des besoins spéciaux et à leurs familles;

— des coordonnateurs des services dans toutes les régions de la province dont la tâche est d'assurer la continuité et la coordination des services et qui sont responsables de l'enfant et de sa famille 24 heures sur 24.

Une évaluation multidisciplinaire permet de déterminer les services qui seront offerts à l'enfant. Avant de quitter l'hôpital-école, chaque enfant est soumis à une évaluation effectuée par des professionnels de l'hôpital-école en collaboration avec ceux du système communautaire. Des équipes multidisciplinaires, composées d'un travailleur social, d'un psychologue, d'une infirmière- hygiéniste, et d'un évaluateur scolaire sont en voie d'être créées dans toutes les régions de la province. De plus, d'autres services particuliers pourront être offerts selon les besoins de l'enfant: services médicaux, orthophonie, physiothérapie et ergothérapie. Cette façon d'aborder les problèmes est sûrement le moyen le plus efficace pour cerner les besoins de l'enfant et de sa famille et les combler par la suite.

Dans chaque région, il y aura également un ou plusieurs centres de soutien de la famille. Le personnel de ces centres se composera d'un surveillant et de travailleurs sociaux qui dispenseront les services de soutien aux familles. Une gamme complète de services sera offerte pour appuyer et mettre en valeur la cellule familiale. Le premier de ces centres a ouvert ses portes à Saint John en janvier 1985.

Les foyers de groupe pour perturbés socio-affectifs, arriérés mentaux, handicapés physiques ou pour les enfants dont la santé est fragile, sont tous des endroits qui peuvent offrir des soins aux enfants ayant des besoins spéciaux. Des services sont également disponibles pour ces enfants dans certains foyers thérapeutiques.

Les services de soins de relève font partie intégrante du système communautaire. Ces services peuvent être planifiés d'avance ou répondre à un besoin d'urgence; dans les deux cas, ils visent à soulager la famille des responsabilités quotidiennes qu'implique l'administration de soins à leur enfant.

Le système communautaire comprend également des programmes d'intervention précoce et des programmes de "bon départ". Ces programmes sont conçus pour permettre aux enfants de développer les habiletés que les autres enfants acquièrent normalement pendant les trois premières années de leur vie et ainsi minimiser les handicaps qui retardent leur développement.

Au 31 mars 1985, 463 enfants ayant des besoins spéciaux étaient desservis par le système de services communautaires.

Centres résidentiels pour enfants pris en charge

Un foyer de groupe est un petit établissement de type familial ayant pour but le développement ou la réadaptation des enfants ainsi que des adolescentes et adolescents ayant des besoins spéciaux. Il existe deux catégories principales de foyers de groupe: les foyers pour adolescentes et adolescents qui ont des problèmes affectifs ou des problèmes de comportement, y inclus les jeunes contrevenants, et les foyers pour les enfants et les adolescentes et adolescents qui présentent des troubles de développement.

Pendant l'année écoulée, une moyenne mensuelle de 49 enfants vivaient dans les foyers de groupe. Au 31 mars 1985, huit enfants suivaient des traitements dans des centres hors de la province, ce qui représente une diminution de 33% au cours des douze derniers mois. Cette diminution est un reflet fidèle du développement des services à l'intérieur de la province.

Le 1er juillet 1984, des normes de services destinées aux dirigeants des foyers de groupe étaient instaurées. Ces normes concernent à la fois l'exploitation physique des foyers de groupe et les programmes offerts aux enfants.

Au 31 mars 1985, on comptait neuf foyers de groupe pour enfants ayant des problèmes affectifs et des problèmes de comportement. Ces foyers sont:

Centre for Youth Care, Saint John (3 foyers)
Foyer le Rameur, Bathurst
Fredericton Group Home
La Maison, Edmundston
Le Gouvernail, Shippagan
Peer One Incorporated, Moncton (2 foyers)

Cinq foyers de groupe accueillent des enfants qui présentent des troubles de développement. Ce sont:

Charlotte County Group Home, St. Stephen
Le Cocon, Edmundston
Le Furgey, Moncton
Norman House, Fredericton
Rotary House, Moncton

Foyers de soins spéciaux

Les foyers de soins spéciaux sont des installations résidentielles qui dispensent des soins sous surveillance à des personnes souffrant de handicaps physiques ou mentaux et leur donnent la possibilité de vaquer aux occupations de la vie quotidienne.

Il incombe au Ministère d'inspecter et d'agréer ces foyers et de veiller à ce qu'ils répondent aux normes. Les coordonnateurs des Services résidentiels aux adultes assurent des services d'inspection, de surveillance, de counselling et de soutien.

Le Ministère accorde également une aide financière aux pensionnaires de foyers de soins spéciaux dont le revenu est insuffisant pour payer les frais du traitement (voir la section du présent rapport intitulée "Programmes d'aide financière").

En 1984-1985, 370 foyers de soins spéciaux - 2350 lits au total - étaient inscrits auprès du Ministère.

Des normes et des marches à suivre concernant les foyers de soins spéciaux ont été instaurées au cours de l'année avec la collaboration de l'Association des foyers de soins spéciaux.

Services de garderie

Le Ministère est chargé d'agréer les garderies de la province et de veiller à ce qu'elles respectent les dispositions de la *Loi sur les services à la famille* et des règlements 83 à 85 sur les services de garderie et qu'elles se conforment aux normes établies relatives aux garderies.

Il fournit également une aide financière aux familles qui ont besoin de services de garderie pour des motifs sociaux ou financiers (voir la section du présent rapport intitulée "Programmes d'aide financière").

En 1984-1985, 67 garderies offrant un total de 2981 places et neuf garderies de type communautaire ont été agréées.

Le Ministère a travaillé en étroite collaboration avec la Garde de Jour/N.B. Day Care Association et le Ministère responsable des collèges communautaires en ce qui a trait à la formation du personnel des garderies et à l'élaboration, par des profesionnels, d'activités pour ces dernières.

De concert avec les organisations concernées, le Ministère a révisé les normes et a offert des services de counselling aux garderies. Il a également maintenu la subvention fixe et celle relative au matériel. La subvention relative aux enfants ayant des besoins spéciaux a permis d'offrir une aide additionnelle aux exploitants de garderies et de programmes de bon départ dans la vie.

Maisons de transition et foyers d'accueil d'urgence

Les maisons de transition sont des installations résidentielles pour les femmes victimes de violence dans leur famille et, s'il y a lieu, pour les enfants. Ces femmes y trouvent un encadrement sécurisant, des conseils et des services de soutien leur permettant de décider de la façon dont elles réintégreront la collectivité.

Les foyers d'accueil d'urgence sont des installations résidentielles dont la fonction est d'offrir un refuge et des repas aux personnes qui n'ont pas d'autres recours et également d'offrir des services de transition aux victimes de violence familiale.

Pendant l'année écoulée, le Ministère a aidé financièrement trois maisons de transition, offrant un total de 51 places. Ces maisons sont situées à Fredericton, Saint John et Moncton. Il a également apporté une aide financière à quatre foyers d'accueil d'urgence offrant un total de 46 places. Ces foyers sont situés à Tracadie, Bathurst, Campbellton et St. Stephen.

Résidences communautaires

Le Ministère subventionne et agrée les résidences communautaires afin qu'elles dispensent des soins et offrent des services de réadaptation et de thérapie aux adultes éprouvant des besoins spéciaux.

Chaque résidence est dirigée par un conseil d'administration formé de bénévoles exerçant divers métiers et professions et faisant partie de la population locale.

Les coordonnateurs des services résidentiels aux adultes surveillent la qualité des services offerts. Les travailleurs sociaux, les organismes dispensateurs de services et les organisations de bénévoles participent tous au développement et à l'utilisation des résidences communautaires, car ces dernières font partie du programme de services communautaires destinés aux adultes éprouvant des besoins spéciaux.

Pendant l'année qui vient de s'écouler, cinq nouvelles résidences communautaires ont ouvert leurs portes, ce qui porte leur total à 23. De plus, plusieurs résidences ont agrandi

leurs installations, ce qui porte le nombre total de places à 313.

Voici la liste des résidences communautaires de la province:

* Alternative Residences, Moncton
* Bathurst Community Residences
  Centre de réadaptation Miramichi, Chatham
  Centre Père J. Angus McDonald, Moncton
  Community Organization for Independent Living, Saint John
* Fredericton Apartments
  Fundy Residence, Hampton
  Howard Henderson House, Chatham
  Kinsmen House, Moncton
  Le Phare, Bouctouche
* Little Acres, St. Stephen
  Manoir du Lac, Inkerman
  Moncton Community Residences (13 résidences)
  N.B. Community Residence, Fredericton
* New Directions, Saint John
  Nouveau Voisins, Moncton
  Opal Inc., Sussex (3 résidences)
  Oromocto Community Residence
  Pavillon St-Jérôme, Shippagan
  Plein Soleil, Edmundston
  Résidence communautaire Monfort, Edmundston
  Sproule Court, Saint John
  Woodstock Community Residence

* Nouvelles résidences ouvertes en 1984-1985.

Centres de réadaptation professionnelle

Les centres de réadaptation professionnelle offrent des cours de formation professionnelle et des services de soutien aux personnes handicapées. Les services offerts comprennent des services d'évaluation professionnelle, d'adaptation à la vie quotidienne, de formation en cours d'emploi, et des stimulants au travail. Les centres offrent aux personnes handicapées des objectifs personnalisés, des services de réadaptation et un milieu de travail adapté qui leur permettent d'atteindre ou de conserver leur plein potentiel.

En 1984-1985, le Ministère a accordé des subventions à 34 centres, dont les nouveaux centres de Caraquet, Baker Brook, Moncton et Pennfield afin de les aider à assumer leurs frais d'exploitation. Le coût quotidien par participant était de 13,15 $. Cent quarante-deux personnes travaillaient dans ces centres et offraient des services à 829 personnes handicapées.

Le Ministère a poursuivi l'instauration des normes pour le Programme de formation et d'emploi protégés grâce aux vérifications et profils effectués. Il a en outre proposé des services de consultation en finances, commerce et utilisation du programme.

Voici la liste des centres de réadaptation de la province.

Association Canadienne pour les déficients mentaux, Grand-Sault
Adult Services Workshop, Moncton
* Atelier de l'amitié, Baker Brook
Atelier des copains Co-op, Saint-François-de-Madawaska
Atelier Édouard Roy, Petit-Rocher
Atelier Fleur de l'espérance, Rogersville
Atelier protégé Association Canadienne pour les déficients mentaux de Shédiac, Cap-Pelé
Atelier protégé de Dalhousie
Atelier Le Tournesol, Edmundston
Bass River Workshop, Bathurst
Centre d'accueil La Montée, Edmundston
Centre d'activité La Ruche, Lamèque
Centre de formation de Fredericton
Centre Horizon, Saint-André
Centre pour adultes, Lower Néguac
Chalet Workshop, Renforth
Chums et Cie, Atholville
Community Industries, Woodstock
Crosswinds Center Inc., Sussex
* Eastern Charlotte Employment Skills Training Program, Pennfield
Entreprises Égalité Inc., Bouctouche
Gertrude Aarela Workshop for the Physically Handicapped, Saint John
Key Industries, Saint John
L'Artisan, Memramcook
La Fabrique, Tracadie
Lakeland Industries, McAdam
* La Rencontre, Caraquet
* Moncton Community Residences Inc. - Individual Training Centre, Moncton
* Moncton Community Residences Inc. - Work Trainers, Moncton
Minlak Entreprises, Minto
Miramichi Rehabilitation Workshop Chatham
Oromocto Sheltered Workshop
Productions Restigouche, Campbellton
Provincial Artisans, Fredericton
St. Croix Vocational Centre, St. Stephen

* Nouveaux centres ouverts en 1984-1985.

PLANIFICATION ET ÉLABORATION DES PROGRAMMES

Services à la famille et à l'enfance et services communautaires

En 1984-1985, des amendements ont été apportés à la *Loi sur les services à l'enfant, à la famille et sur les relations familiales.* Cette loi s'intitule désormais *Loi sur les services à la famille* et elle permet au Ministre de déléguer aux organismes communautaires des pouvoirs qui lui étaient auparavant réservés.

Des règlements sur le placement en vue de l'adoption ont été élaborés et sont entrés en vigueur. D'autre part, les règlements concernant les installations pour enfants pris en charge et les services communautaires sont en cours de rédaction.

Le Ministère a publié et instauré des normes pour les garderies et les installations résidentielles pour adultes et rédige actuellement des normes pour les maisons de transition en plus de concevoir un programme pour effectuer le déplacement de certains malades de Centracare vers le système de services communautaires.

Un colloque multidisciplinaire a eu lieu à Saint John le 6 mars 1985 en présence du Dr Robin Badgley, président du Comité sur les atteintes sexuelles contre les enfants au Canada.

Élaboration des stratégies d'aide financière

La Section de l'élaboration des stratégies d'aide financière s'occupe de l'élaboration, de la mise en oeuvre et de la surveillance des programmes de soutien et de sécurité du revenu.

En 1984-1985, cette Section a élaboré une nouvelle échelle de taux pour l'aide financière basée sur la taille de l'unité. Cette nouvelle échelle entrera en vigueur en 1985-1986. La Section a également mené à bien un sondage auprès des bénéficiaires à court terme et rédigé un document de travail sur la clientèle à court terme constituée par les parents uniques.

Une étude complémentaire sur les bénéficiaires à long terme a été menée en collaboration avec la Section de la vérification et des enquêtes. Le rapport produit suite à cette étude a confirmé les résultats obtenus lors d'un premier sondage sur les besoins financiers et a également démontré l'existence d'une clientèle à long terme très stable.

La Section s'est également occupée de rédiger un rapport sur les besoins des bénéficiaires de l'assistance sociale en matière de cours de formation du ministère du Travail; elle a procédé à un sondage sur les programmes de soutien du revenu, effectué des recherches sur l'utilisation que font les bénéficiaires des prestations spéciales et du système de bons; elle a aussi mené une enquête sur les dépenses funéraires et une autre sur le coût des soins oculaires de même qu'une analyse des coûts qu'entraînent les méthodes de calcul de rente au conjoint. Finalement, la Section a rédigé le rapport sur la position du Ministère en matière de prestations aux enfants et aux personnes âgées.

Recherche et évaluation

En plus de fournir des données sur l'efficacité des programmes et l'orientation à donner aux efforts du Ministère, la Section de la recherche et de l'évaluation procède également aux recherches de base et à l'évaluation officielle des programmes.

Au cours de l'année 1984-1985, cette Section a entrepris une évaluation des programmes de services communautaires aux personnes âgées et ce, à l'échelle de la province. Elle a en outre terminé le travail préliminaire d'une étude sur les pensions alimentaires et le paiement de celles-ci dans le cas de bénéficiaires de l'assistance sociale.

La Section a également mis la dernière main à une étude sur les caractéristiques des personnes qui désirent adopter un enfant. Elle a élaboré une proposition d'étude sur les jeunes bénéficiaires de l'assistance sociale qu'elle a soumise au ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social afin d'obtenir une subvention.

Système informatique des services sociaux communautaires

En 1984-1985, le Ministère a poursuivi l'élaboration et la mise en place d'un système informatique "en direct" pour la prestation et l'administration des services sociaux personnels communautaires et des services de placement communautaire. Avec l'ajout des régions de Bathurst, de la Miramichi, de Moncton et de Saint John au réseau s'est achevée la mise en place du répertoire des personnes, le premier des cinq sous-systèmes. L'utilisation du système de répertoire des personnes facilite les modalités d'inscription et d'accueil, la recherche documentaire et permet de lancer des alertes à la grandeur de la province au sujet de personnes qui ont besoin de services spéciaux. Ce sous-système permet également aux directeurs d'obtenir des rapports précis et ad hoc sur les demandes de services et sur les premières actions entreprises dans la prestation des services.

En ce qui concerne l'élaboration du deuxième sous-système, soit l'enregistrement des cas, la rédaction de directives d'utilisation détaillées et la conception du système sont achevées alors que la programmation a débuté. Ce sous-système permettra au Ministère de faire des progrès marqués en matière de productivité en ce qui concerne la gestion des 12 000 dossiers des programmes de services communautaires et la prestation des services à la clientèle.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Service des ressources humaines

C'est au Service des ressources humaines qu'incombe la responsabilité de diriger les opérations de recrutement et de sélection du personnel de même que les opérations relatives à la classification, à la rémunération et aux avantages sociaux. C'est également à ce service qu'il revient de formuler et de mettre en vigueur les systèmes et les consignes administratives en matière de personnel.

En 1984-1985, le Service a élaboré des marches à suivre et des lignes directrices qui ont permis de systématiser les modalités de dotation en personnel, de rendement et de planification des congés. Le Service a également négocié des conventions collectives dont l'entente avec le personnel de la section réadaptation et thérapie. De plus, le Service des ressources humaines s'est occupé de réassigner à de nouvelles tâches, au sein du système de services communautaires, les employés de l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts.

Le Service a procédé à l'évaluation et à l'analyse de postes, a rédigé des recommandations à des fins de classification en 68 occasions, et a ouvert 46 concours qui ont donné lieu à 71 nominations. Par ailleurs, un certain nombre de personnes handicapées ont obtenu un emploi permanent par suite de la participation du ministère au Programme d'égalité d'accès à l'emploi.

Services ministériels

Les Services ministériels s'occupent du courrier et des communications téléphoniques, de l'achat et de l'entretien du matériel et des fournitures, de l'impression et de la distribution des documents ainsi que de la coordination des services de traduction.

Cette Section s'occupe également de la planification et de la transformation des locaux du Ministère, afin d'améliorer les conditions de travail du personnel et de rendre les bureaux plus accessibles aux clients, particulièrement aux personnes handicapées.

Formation et perfectionnement du personnel

La Section de formation et de perfectionnement du personnel offre aux employés des occasions de parfaire leurs connaissances afin d'accroître au maximum les possibilités d'évolution pour eux et pour la structure organisationnelle dont ils font partie. Elle est chargée de concevoir, d'offrir et de coordonner les cours de formation destinés au personnel en fonction, partout dans la province de même qu'à certains groupes de soutien. Elle offre des services de consultation dans les domaines de l'analyse des besoins, de la conception des cours, des systèmes de gestion des ressources humaines et de l'élaboration des structures organisationnelles.

Au cours de l'année dernière, la Section a offert des programmes de formation destinés à accroître la compétence des gestionnaires dans l'utilisation des systèmes de gestion des ressources humaines, comme le système d'évaluation du rendement et le processus de sélection basée sur les résultats. Elle a aussi mis au point une session de formation et d'orientation pour les nouveaux employés et a rédigé un "manuel de l'employé".

Les réponses à un questionnaire, conçu pour cerner les besoins en formation du personnel de la Division du soutien du revenu, ont été compilées et les résultats analysés. Un projet de formation est maintenant en voie d'élaboration.

Un annuaire des cours, offerts dans les deux langues officielles, a été distribué au personnel. Parmi ces cours, on retrouve des cours de planification de carrière, des cours sur l'art de travailler avec le public, des cours d'affirmation de soi, d'organisation du temps pour les employés subalternes, de planification et d'analyse du programme de travail, d'introduction à la gestion et, finalement, des cours de "formation des formateurs".

La Section est également chargée de la coordination de la formation en langue seconde du personnel et elle continue de jouer un rôle de soutien auprès de ceux et celles qui se perfectionnent par le biais de cours universitaires.

Services financiers

La tâche des Services financiers est triple.

Le Service des programmes à frais partagés assume la responsabilité de trouver la meilleure façon d'obtenir des fonds du gouvernement fédéral. Au cours de l'année 1984-1985, il a réclamé 124 654 798 $ en tout. Il a résolu certains problèmes de partage des frais et fourni des conseils de nature à accroître la participation fédérale au programme de services communautaires aux personnes âgées et dans la mise en application de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. Un système de prévisions a également été conçu afin d'accroître l'efficacité dans la préparation des évaluations de revenus.

Le Service de la planification financière coordonne la planification et la budgétisation du Ministère et ef-

fectue les contrôles en cours d'année. Pendant l'année 1984-1985, une nouvelle structure de programmes reflétant les objectifs de chaque composante des programmes du Ministère a été instaurée.

Le Service de la comptabilité fournit des renseignements financiers aux gestionnaires du Ministère et à des organismes externes. En 1984-1985, ce Service a élaboré un système informatisé de production de rapports sur les statistiques de coût par cas destinés aux gestionnaires, amélioré le processus d'approbation des taux, accru la productivité grâce aux progrès technologiques et à la formation et a élaboré et mis en oeuvre diverses règles et modalités financières de nature à faciliter les opérations de clôture de l'année financière. Il autorise les paiements conformément aux lois et règlements pertinents.

Service des systèmes

Le Service des systèmes compte trois sections principales.

La Section de la recherche et de l'information s'occupe de diverses opérations relatives au traitement de l'information. Ces opérations comprennent la collecte et la diffusion de données statistiques sur les différents programmes du Ministère, la production de rapports ordinaires et spéciaux sur la gestion des cas, la prestation des services et les contrôles budgétaires, le traitement des données obtenues au moyen de sondages et de questionnaires du Ministère et, finalement, l'élaboration des applications des tableaux financiers électroniques qui pourraient être utiles au personnel.

Cette Section procure également une assistance technique au personnel, dans l'utilisation du matériel informatique et des différents progiciels.

La Section de l'entretien et du contrôle est chargée de l'exploitation quotidienne des systèmes informatisés du Ministère. Elle est également chargée de préserver l'intégrité des différentes bases de données, d'en contrôler l'accès et de former le personnel pour qu'il puisse utiliser les systèmes en mode d'exploitation.

La Section d'élaboration des systèmes a mis en place un système d'information en direct sur les services de santé qui enregistre les services dispensés aux clients, comme les soins oculaires ou dentaires, et effectue les paiements aux dispensateurs de services.

Cette Section a également mis en oeuvre la première phase du système informatisé de gestion des ressources humaines et a entrepris l'élaboration des phases subséquentes afin d'améliorer la gestion des ressources humaines.

Un système de paiement de l'assistance sociale aux enfants a été élaboré et sera mis en place en 1985-1986. Ce système permettra d'enregistrer et de mettre à jour en direct et de façon immédiate les renseignements relatifs aux enfants pris en charge, améliorera les systèmes de règlement aux familles d'accueil et éliminera les paiements par bons.

Le système intégré de gestion, Soutien du revenu, subira des modifications importantes qui seront graduellement mises en oeuvre en 1985-1986. Ces changements élimineront la nécessité de distribuer des bons aux bénéficiaires de l'assistance sociale. Ils permettront de poursuivre la centralisation et l'automatisation des paiements aux bénéficiaires handicapés et amélioreront la gestion des cas pour tous les bénéficiaires.

Vérification interne

Le Service de la vérification interne est un groupe d'évaluation autonome au sein du Ministère, chargé d'évaluer les mécanismes de contrôle interne et d'en mesurer le rendement.

Au cours de l'année 1984-1985, le Service a effectué 26 vérifications, dont 14 sur les systèmes et la conformité des organismes subventionnés, et 12 sur leur situation financière.

La Section des enquêtes spéciales a rendu visite à 1391 bénéficiaires à la grandeur de la province pour voir s'ils étaient toujours admissibles à l'assistance sociale.

Un comité de vérification, composé du Sous-ministre et de gestionnaires, a tenu six réunions pour examiner toutes les vérifications effectuées à l'intérieur du Ministère.

Communications

La tâche de la Section des communications consiste à rédiger et planifier la publication de la documentation informative sur les programmes et services du Ministère, à conseiller le personnel qui travaille avec les médias et le public, à préparer les discours, communiqués de presse et la correspondance du Ministère, à répondre aux demandes de renseignements de la clientèle, y compris des demandes de rapatriement, ainsi qu'à poursuivre ses initiatives pour améliorer la perception et la compréhension que le public a du Ministère.

Au nombre des activités de cette section en 1984-1985, nous pouvons mentionner la campagne provinciale de recrutement de familles d'accueil, la campagne provinciale d'information sur le Programme de services com-

munautaires aux enfants éprouvant des besoins spéciaux ainsi que des événements annuels comme la Semaine du bénévolat, la Semaine de la famille et la Semaine des personnes âgées. Sans oublier, non plus, que c'est la Section des communications qui publie le bulletin d'information du personnel, *The Link - Le Lien,* ainsi que le Rapport annuel du Ministère.

Relations fédérales-provinciales

Par relations fédérales-provincials, on entend la consultation, la négociation et la liaison permanente entre les provinces et le gouvernement fédéral.

En 1984-1985, l'accent a surtout été mis sur les ententes financières concernant les services relatifs à l'emploi, les résidences communautaires pour les handicapés mentaux, la prestation des services par l'intermédiaire des organismes sociaux, l'utilisation des installations pour enfants pris en charge en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants,* les modifications à la *Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides* et sur les exigences administratives relatives aux réclamations du Ministère dans le cadre des programmes à frais partagés avec le gouvernement fédéral.

Le Ministère a réussi à créer des liens efficaces avec les deux paliers de gouvernement afin de donner plus d'impact à ses programmes auprès de la clientèle, surtout en ce qui concerne la création d'emplois et la formation.

Action positive

En janvier 1983, le Ministère approuvait un Programme d'action positive dans le cadre de la politique gouvernementale sur l'égalité d'accès à l'emploi. Les objectifs de ce programme sont de neutraliser les effets discriminatoires des règles, modalités et pratiques actuellement en vigueur en matière de recrutement, de formation, de rémunération et de mobilité et d'offrir davantage de possibilités de carrière aux femmes, ainsi que de porter à 43% d'ici 1990 la représentation des femmes à des postes de direction.

En 1984-1985, la neutralisation des effets discriminatoires des systèmes d'embauche s'est poursuivie grâce à l'instauration d'un processus de recrutement et de sélection basé sur les qualifications reliées à l'emploi et d'un système d'établissement et d'analyse du programme de travail du personnel. Le Ministère a également entrepris l'analyse des processus de recrutement et de sélection et tenté d'augmenter l'accessibilité aux postes vacants, aux postes intérimaires, au système de rotation des postes et aux assignations spéciales. De plus, il a entrepris une révision du processus de tri et une révision des salaires des nouveaux employés ainsi qu'une analyse des effets, pour les femmes, d'une promotion à un poste de direction grâce à la reclassification. La surveillance de la mise en oeuvre du plan d'action a été continue.

La banque de données sur les femmes intéressées à l'avancement professionnel a été très utile. Les services de soutien professionnel et d'orientation ont continué à aider les femmes à cerner leurs centres d'intérêt professionnel. Neuf ateliers, ayant pour sujet l'affirmation de soi, l'introduction à la gestion et le plan de carrière ont été tenus. La représentation féminine au niveau de la direction s'est accrue de 3%.

COMMISSION D'APPEL

Commission d'appel du bien-être social

La Commission d'appel du bien-être social a été établie pour permettre aux gens de contester les décisions du Ministère devant un tribunal indépendant. Toute personne qui demande ou reçoit de l'assistance sociale peut interjeter appel dans les cas suivants: lorsque sa demande a été rejetée, lorsque ses prestations sont insuffisantes ou inappropriées, lorsqu'on a interrompu le versement de ses prestations ou qu'elles ont été réduites, ou lorsqu'un délai injustifié dans la prise de décision retarde la réception des prestations.

Le président de la Commission doit accorder une audience dans les 30 jours suivant la réception de la demande d'appel et, à part quelques rares exceptions, l'audience a lieu au bureau de district de la région où réside le demandeur.

Pendant l'année écoulée, la Commission a traité 668 demandes d'appel, soit 185 de moins qu'en 1983-1984. Sur les 668 demandes, 129 se sont soldées par un jugement favorable, 414 décisions du Ministère ont été maintenues par la Commission, 105 ont été annulées pour non-comparution et 20 interjections ont été retirées le jour de l'audience.

TABLEAU 11
Statistiques de la Commission d'appel du bien-être social en 1984-1985

	Nombre d'appels	*Appels reçus*	*Appels rejetés*	*N'ont pas comparu*	*Dossiers retirés*
Moncton	67	20	36	9	2
Richibouctou	26	9	15	1	1
Dorchester	8	2	6	—	—
Shédiac	8	1	6	—	1
RÉGION 1	**109**	**32**	**63**	**10**	**4**
Saint John	118	28	61	27	2
Sussex	12	5	5	2	—
St. Stephen	10	1	5	2	2
RÉGION 2	**140**	**34**	**71**	**31**	**4**
Fredericton	24	1	16	6	1
Woodstock	13	2	11	—	—
Minto	13	4	7	2	—
Perth	3	—	2	1	—
RÉGION 3	**53**	**7**	**36**	**9**	**1**
Edmundston	33	2	22	8	1
Grand-Sault	6	1	4	—	1
RÉGION 4	**39**	**3**	**26**	**8**	**2**
Bathurst	79	7	57	13	2
Caraquet	43	3	33	6	1
Tracadie	63	13	37	12	1
Shippagan	26	5	17	3	1
RÉGION 5	**211**	**28**	**144**	**34**	**5**
Campbellton	60	13	36	9	2
Kedgwick	20	8	8	3	1
RÉGION 6	**80**	**21**	**44**	**12**	**3**
Newcastle	23	2	20	—	1
Néguac	13	2	10	1	—
RÉGION 7	**36**	**4**	**30**	**1**	**1**
TOTAL	*668*	*129*	*414*	*105*	*20*

Sommaire des Lois

Lois appliquées par le Ministère

(1) Loi sur les Services à la Famille, Chapitre F-2.2.

Règlement Général D'Application — Loi sur les Services à la Famille, Règ. 81-132.

Règlement sur les règles de procédure — Loi sur les Services à la Famille, Règ. 81-133.

Règlement Établissant un Formulaire — Loi sur les Services à la Famille, Règ. 81-134.

Règlement sur les Services de Garderie — Loi sur les Services à la Famille, Règ. 83-85.

Règlement Relatif aux Installations de Placement Communautaire de Type Résidentiel — Loi sur les Services à la Famille, Règ. 83-77.

Règlements sur L'Adoption — Loi sur les Services à la Famille, Règlements du N.-B. en vertu de la Loi sur les Services à la Famille, 85-14.

(2) Loi sur le bien-etre social, Chaptire S-11. Règlement Général D'Application — Loi sur le bien-être social, Règ. 82-227.

(3) Loi sur les Services D'Assistance Médicale, Chapitre H-3. Loi Modifiant la Loi sur les Services D'Assistance Médicale, Chapitre 29.

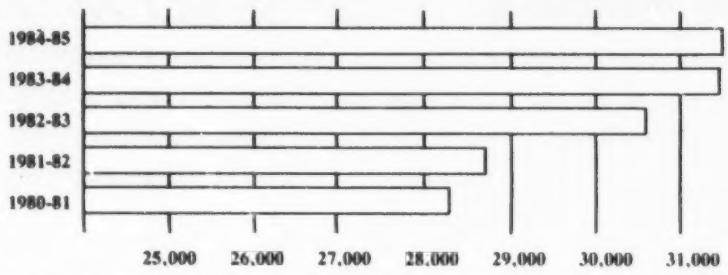
(4) Loi sur les Allocations aux Invalides, Chapitre D-11.

(5) Loi sur les Allocations aux Aveugles, Chapitre B-5.

(6) Loi sur L'Aide au Logement des Personnes Agées, Chapitre 5-6.1.

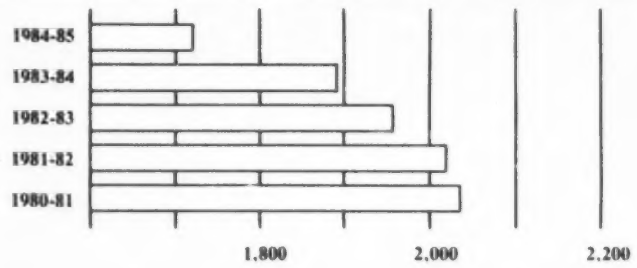
GRAPHIQUE 1

Nombre mensuel moyen de personnes ayant touché des prestations de base de 1980-1981 à 1984-1985



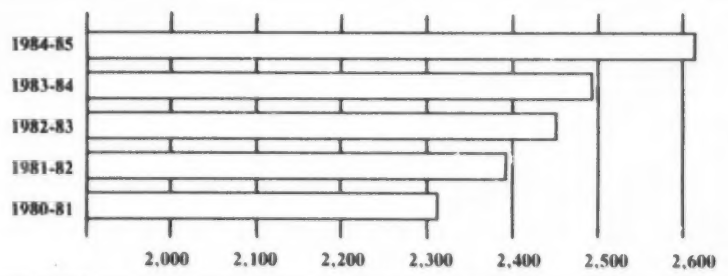
GRAPHIQUE 2

Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère de 1980-1981 à 1984-1985



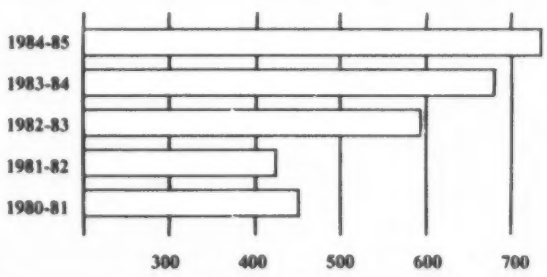
GRAPHIQUE 3

Nombre mensuel moyen de personnes ayant touché une allocation aux invalides de 1980-1981 à 1984-1985



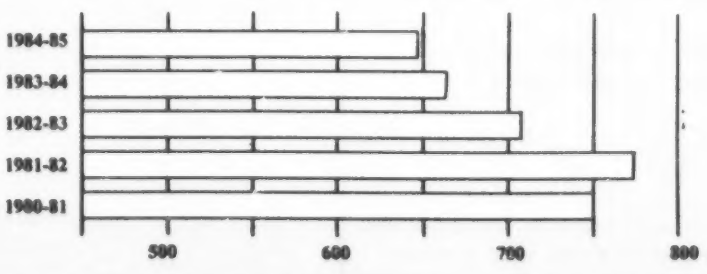
GRAPHIQUE 4

Nombre mensuel moyen d'enfants inscrits dans les garderies de 1980-81 à 1984-85



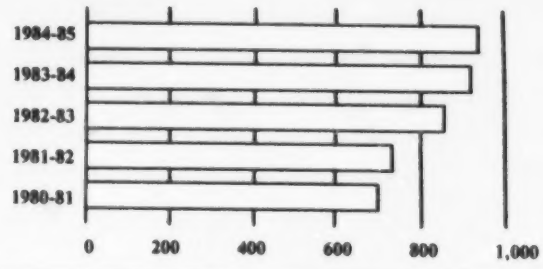
GRAPHIQUE 5

Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins de 1980-81 à 1984-85



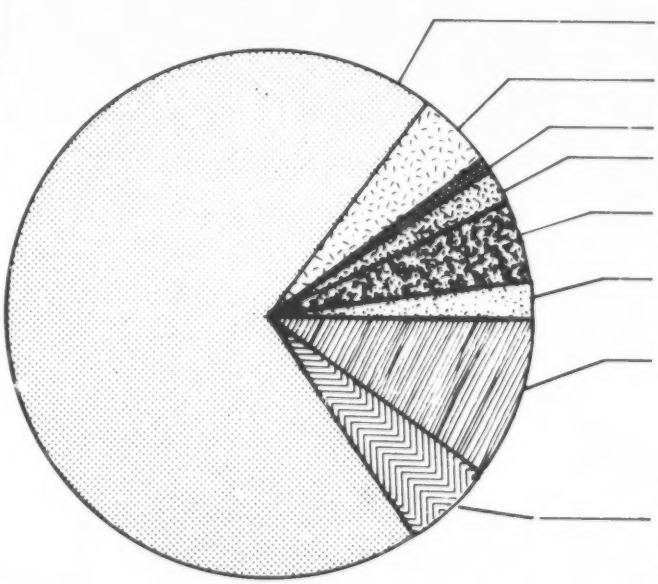
GRAPHIQUE 6

Nombre mensuel moyen de pensionnaires dans les foyers de soins spéciaux de 1980-81 à 1984-85



GRAPHIQUE 7

Dépenses pour 1984-85



Assistance de base[1]—69,4%—178 837 968 $

Allocations aux invalides[2]—4,3%—11 199 553 $

Foyers de soins[3]—1,1%—2 779 430 $

Foyers de soins spéciaux[4]—2,3%—5 851 709 $

Enfants à la charge du Ministère[5]—5,1%—13 260 550 $

Hôpital-école Dr Wm F. Roberts[6]—2,4%—6 213 926 $

Services communautaires[7]—9,9%—25 615 314 $

Autres[8]—5,5%—13 953 454 $

TOTAL—100%—257 711 904 $

Remarques:

Les coûts de prestation des services (salaires et frais généraux) attribuables aux éléments 1 à 7 sont inclus dans les dépenses relatives à chacun des éléments.

1. "Assistance de base": prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au groupe ou pour le compte du groupe de bénéficiaires dont il est question au tableau 6 (Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires de l'assistance de base en 1984-1985). Ce montant comprend également les prestations spéciales.

2. "Allocations aux invalides": prestations versées aux aveugles et aux invalides en vertu de la *Loi sur le bien-être social* (voir tableau 8, Nombre mensuel moyen de dossiers et de bénéficiaires des allocations aux invalides en 1984-1985).

3. "Foyers de soins": prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-etre social* en faveur des pensionnaires de foyers de soins (voir tableau 9, Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins recevant une aide financière en 1984-1985.)

4. "Foyers de soins spéciaux": prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* en faveur de pensionnaires de foyers de soins spéciaux (voir tableau 10, Nombre mensuel moyen de pensionnaires de foyers de soins spéciaux recevant une aide financière en 1984-1985).

5. "Enfants à la charge du Ministère": prestations versées en vertu de la *Loi sur les services à la famille* en faveur d'enfants pris en charge et prestations versées en vertu de la *Loi sur le bien-être social* au titre des services de garderie (voir tableau 1, Nombre mensuel moyen d'enfants à la charge du Ministère en 1984-1985 et tableau 7, Nombre mensuel moyen d'enfants bénéficiant d'une subvention spéciale au titre des services de garderie en 1984-1985).

6. "Hôpital-école Dr Wm F. Roberts": dépenses de fonctionnement de l'hôpital-école Dr Wm F. Roberts.

7. "Services communautaires": dépenses concernant les centres de réadaptation professionnelle, les résidences communautaires, les services communautaires aux personnes âgées, les ateliers protégés, les maisons de transition et les services communautaires aux handicapés.

8. "Autres": comprend notamment les dépenses relatives aux appels, aux subventions, à la formation, à l'administration, à la réadaptation professionnelle et à la planification.